Form No. 3369-563 Rev B

Højtydende Power Max 926/928/1028 OXE-sneslynge

Modelnr. 38820—Serienr. 313000001 og derover

Modelnr. 38822—Serienr. 313000001 og derover

Modelnr. 38824—Serienr. 313000001 og derover

Betjeningsvejledning

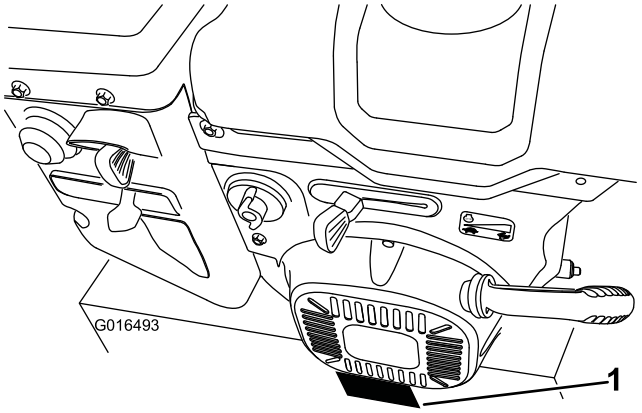
Indledning

Denne sneslynge er beregnet til brug for boligejere eller professionelle, ansatte operatører. Den er konstrueret til snerydning på brolagte overflader, f.eks. indkørsler og fortove samt andre overflader til trafik på private eller kommercielle ejendomme. Den er ikke beregnet til at fjerne andet end sne.

Læs denne vejledning omhyggeligt, så du kan lære at betjene og vedligeholde produktet korrekt samt undgå person- og produktskade. Det er dit ansvar at betjene produktet korrekt og sikkert.

Du kan kontakte Toro direkte på www.Toro.com for at få oplysninger om maskiner og tilbehør, hjælp til at finde en forhandler eller for at registrere din maskine.

Når du har brug for service, originale Toro-dele eller yderligere oplysninger, bedes du kontakte en autoriseret serviceforhandler eller Toros kundeservice samt have maskinens model- og serienummer parat. Figur 1 viser model- og serienummerets placering på maskinen. Skriv numrene, hvor der er gjort plads til dette.



Figur 1

1. Model- og serienummerets placering

Modelnr. _____

Serienr. _____

Denne manual advarer dig om mulige farer og giver dig særlige sikkerhedsoplysninger ved hjælp af advarselssymbolet (Figur 2), der angiver en fare, der kan forårsage alvorlig personskade eller død, hvis du ikke følger de anbefalede forholdsregler.



Figur 2

1. Advarselssymbol

Denne betjeningsvejledning bruger to ord til at fremhæve oplysninger. **Vigtigt** henleder opmærksomheden på særlige mekaniske oplysninger, og **Bemærk** angiver generel information, som det er værd at lægge særligt mærke til.

Dette gnisttændingssystem er i overensstemmelse med de canadiske ICES-002.

Indhold

Indledning 1
Uddannelse 2
Forberedelser 2
Betjening 3
Rengøring af stoppet udblæsningssliske 3
Vedligeholdelse og opbevaring 3
Sikkerhedsoplysninger om Toro-sneslynge 4
Lydtryk 4
Lydeffekt 4
Vibration 4
Sikkerheds- og instruktionsmærkater 4
Opsætning 7
1 Montering af det øverste håndtag 8
2 Montering af hjulkoblingens kabelender 8
3 Montering af traktionskontrolforbindelsen 9
4 Montering af sliskekontrolstangen 10
5 Tilslutning af ledningen til forlygten 11
6 Påfyldning af olie på motoren 11
7 Kontrol af dæktrykket 12
8 Kontrol af glidere og skraber 12
9 Kontrol af traktionsdrevets funktion 12
Produktoversigt 14

© 2012—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registrer dit produkt på www.Toro.com.

CE

Oversættelse af original (DA)
Trykt i USA
Alle rettigheder forbeholdes

3369-563 B

Betjening 15
Påfyldning af brændstoftanken 15
Start af motoren 16
Standsning af motoren 18
Betjening af traktionsdrevet 18
Brug af hjulkoblingsarmene 18
Betjening af hastighedsvælgeren 19
Betjening af snegle-/rotordrevet 19
Betjening af Quick Stick-anordningen® 20
Rensning af udblæsningsslisken 20
Forebyggelse af fastfrysning 20
Tip vedrørende betjening 21
Vedligeholdelse 22
Skema over anbefalet vedligeholdelse 22
Klargøring til vedligeholdelsesarbejde 22
Kontrol af motoroliestanden 22
Kontrol og justering af glidere 22
Kontrol og justering af traktionskablet 23
Kontrol af oliestanden i sneglens gearkasse 23
Skift af motorolien 24
Udskiftning af tændrøret 24
Justering af udblæsningssliskelåsen 25
Udskiftning af drivremmene 26
Udskiftning af forlygtepæren 26
Opbevaring 27
Klargøring af sneslyngen til opbevaring 27
Fjernelse af sneslyngen fra opbevaringsstedet 27
Fejlfinding 28

Sikkerhed

Denne maskine opfylder eller overstiger ISO 8437-specifikationerne fra International Standards Organization, der var gældende på produktionstidspunktet.

Læs og forstå indholdet i denne vejledning, før motoren overhovedet startes.

⚠Dette er advarselssymbolet. Det bruges til at advare dig om mulige farer, der kan resultere i personskade. Følg alle sikkerhedsmeddelelser, du får i forbindelse med dette symbol, for at undgå mulig personskade eller død.

Ukorrekt brug eller vedligeholdelse af denne sneslynge kan medføre personskade eller død. Følg nedenstående sikkerhedsanvisninger for at mindske denne risiko.

Uddannelse

- Læs, forstå og følg alle anvisninger på maskinen og i vejledningen/-erne, før den tages i brug. Lær betjeningsanordningerne og udstyrets korrekte brug grundigt at kende. Du skal vide, hvordan man standser maskinen og hurtigt udkobler betjeningsanordningerne.
- Tillad aldrig børn at betjene sneslyngen. Lad aldrig voksne køre sneslyngen uden korrekte anvisninger.
- Sørg for at holde mennesker, især små børn, uden for arbejdsområdet.
- Vær yderst forsigtig for at undgå, at maskinen glider eller vælter, især når du bakker.

Forberedelser

- Undersøg nøje området, hvor udstyret skal anvendes, og fjern alle dørmåtter, slæder, brædder, ledninger og andre fremmede genstande.
- Udkobl koblingerne, og skift til frigear, før motoren startes.
- Betjen ikke sneslyngen uden at være iført passende vinterbeklædning. Undgå løstsiddende tøj, der kan sidde fast i bevægelige dele. Bær fodtøj, der giver dig godt fodfæste på glatte overflader.
- Brændstof skal håndteres med forsigtighed. Det er yderst brandfarligt.
  - Brug en godkendt brændstofbeholder.
  - Fyld aldrig brændstof på en kørende eller varm motor.
  - Fyld brændstoftanken udendørs med stor forsigtighed. Fyld aldrig brændstoftanken op indendørs.
  - Fyld aldrig beholdere inde i et køretøj eller på en lastbil eller anhænger med plastikforing. Stil altid beholdere på jorden med afstand fra køretøjet før påfyldning.
  - Når det er praktisk muligt, skal benzindrevet udstyr fjernes fra lastbilen eller anhængeren og fyldes op igen på jorden. Hvis dette ikke er muligt, skal påfyldningen

af udstyret finde sted på en anhænger med en bærbar beholder i stedet for direkte fra brændstofstanderen.

  - Spidsen af slangen skal være i kontakt med kanten af åbningen i brændstoftanken eller -dunken, inden påfyldningen er afsluttet. Brug ikke låseenhed for slangespidsen.
  - Sæt benzindækslet sikkert på igen, og tør spildt brændstof op.
  - Hvis der kommer brændstof på tøj, skal du skifte tøj øjeblikkeligt.
- Brug forlængerledninger og beholdere som angivet af producenten for alle enheder med elektriske startmotorer.
- Indstil opsamlerhuset til overflader med fint grus eller knuste sten.
- Forsøg aldrig at foretage justeringer, mens motoren kører (bortset fra tilfælde, hvor det specifikt anbefales af producenten).
- Brug altid sikkerheds- eller beskyttelsesbriller under brug eller ved justering eller reparation for at beskytte øjnene mod fremmedlegemer, der kan blive slynget ud fra maskinen.

Betjening

- Anbring ikke hænder og fødder i nærheden af eller under roterende dele. Hold dig altid på afstand af udblæsningsåbningen.
- Udvis stor forsigtighed, når du betjener maskinen på eller krydser fortove, veje eller indkørsler med grus. Vær opmærksom på skjulte farer eller trafik.
- Hvis du rammer en genstand, skal du stoppe motoren, tage nøglen ud, efterse sneslyngen grundigt for eventuel beskadigelse og udbedre skaden, før du genstarter og betjener sneslyngen.
- Hvis udstyret skulle begynde at ryste unormalt, skal du stoppe motoren og omgående undersøge årsagen. Rystelser er generelt en advarsel om, at der er opstået problemer.
- Stands motoren, når du forlader betjeningspositionen, før du renser sneglekabinettet/rotorhuset eller udblæsningsslisken, og når du foretager reparationer, justeringer eller eftersyn.
- Ved rensning, reparation eller eftersyn af sneslyngen skal motoren stoppes, og sneglen/rotoren og alle bevægelige dele skal stå stille. Udkobl tændrørskablet, og hold det væk fra tændrøret for at forhindre, at nogen starter motoren ved et uheld.
- Du må kun lade motoren køre inden døre, når du starter sneslyngen eller flytter den ind i eller ud af bygningen. Åbn bygningens døre, da udstødningsgasser er farlige.
- Vær yderst forsigtig, når du benytter maskinen på skråninger.
- Brug aldrig maskinen uden skjolde og andre sikkerhedsanordninger korrekt påmonteret og funktionsdygtige.
- Blæs aldrig sne mod personer eller områder, hvor der kan opstå skader på ejendom. Hold børn væk og andre på afstand.
- Du må ikke overbelaste maskinens kapacitet ved at forsøge at rydde sne ved en for høj hastighed.
- Betjen aldrig maskinen ved høje transporthastigheder på glatte overflader. Se bagud, og udvis forsigtighed, når du bakker.
- Afbryd strømmen til sneglen/rotoren, når sneslyngen transporteres eller ikke bruges.
- Brug kun udstyr og tilbehør, der er godkendt af producenten af maskinen (som f.eks. hjulvægte, kontravægte eller førerhuse).
- Betjen aldrig sneslyngen uden god sigtbarhed eller lys. Sørg altid for at have ordentligt fodfæste, og hold godt fast i håndtagene. Gå; løb aldrig.
- Rør aldrig ved en varm motor eller lydpotte.

Rengøring af stoppet udblæsningssliske

⚠ ADVARSEL

Håndkontakt med rotorblade i bevægelse inde i udblæsningsslisken er den mest almindelige årsag til skade forbundet med maskiner. Brug aldrig hånden til at rense udblæsningsslisken.

Sådan rengøres slisken:

- **Sluk for motoren!**
- Vent 10 sekunder for at være sikker på, at roterbladene står stille.
- Brug altid renseværktøjet, der er monteret på sneslyngen, og ikke hænderne.

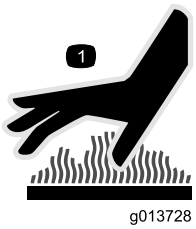
Vedligeholdelse og opbevaring

- Kontroller med jævne mellemrum, at alle fastgørelsesbolte/skruer osv. er tilspændte for at sikre, at udstyret er i sikker driftsmæssig stand.
- Opbevar aldrig maskinen med benzin i tanken i en bygning, hvor der er antændingskilder, f.eks. varmtvandsbeholdere, rumopvarmere eller tørretumblere. Lad motoren køle af, før du opbevarer maskinen på et lukket sted.
- Hvis maskinen skal opbevares i en længere periode, skal du se i *betjeningsvejledningen* for at få vigtige oplysninger herom.
- Vedligehold eller udskift sikkerheds- og instruktionsmærkater, når det er nødvendigt.

Sikkerhedsoplysninger om Toro-sneslynge

Nedenstående liste indeholder sikkerhedsoplysninger, som gælder specielt for Toro-maskiner, eller andre sikkerhedsoplysninger, du skal kende.

- **Roterende snegl/rotor kan beskadige eller skære fingre og hænder af.** Stå bag håndtagene og væk fra udblæsningsåbningen, mens maskinen betjenes. **Hold ansigt, hænder, fødder og andre kropsdele samt tøj væk fra bevægelige eller roterende dele.**
- Før justering, rengøring, eftersyn og reparation af samt fejlfinding i forbindelse med maskinen, **skal du stoppe motoren, tage nøglen ud og vente på, at alle bevægelige dele standser. Tag kablet ud af tændrøret, og hold det væk fra tændrøret for at forhindre, at nogen kommer til at starte motoren ved et uheld.**
- Stop motoren, fjern tændingsnøglen, og vent på, at alle bevægelige dele standser, **inden** du forlader betjeningspositionen.
- For at rense udblæsningsslisken skal du blive i betjeningspositionen og slippe det venstre traktionsgreb. Mens sneglen/rotoren kører, skal du trykke håndtagene ned for at hæve sneslyngens forende et par centimeter over fortovet. Løft derefter hurtigt håndtagene, således at sneslyngens forende støder mod fortovet. Gentag om nødvendigt, indtil der kommer en snestrøm ud af udblæsningsslisken.
- Hvis du ikke kan rense udblæsningsslisken ved at støde maskinens forende mod fortovet, **skal du stoppe motoren, vente på, at alle bevægelige dele standser og bruge renseværktøjet. Brug aldrig hånden.**
- Hvis en afskærmning, sikkerhedsanordning eller mærkat er beskadiget, ulæselig, eller hvis du har mistet en sådan, skal den repareres eller udskiftes, før maskinen tages i brug.
- **Ryg ikke**, når du håndterer benzin.
- **Brug ikke** sneslyngen på taget.
- Rør ikke ved motoren, mens den kører, eller kort tid efter den er standset, da motoren kan være så varm, at den forårsager brandsår.



Figur 3

1. Symbol er præget på lydpottens varmeskjold

- Udfør kun den vedligeholdelse, som er beskrevet i instruktionerne i denne vejledning. Stop motoren, fjern tændingsnøglen, og udkobl kablet fra tændrøret, før du udfører vedligeholdelse, service eller justering af maskinen. Kontakt den autoriserede serviceforhandler, når det er nødvendigt at foretage større reparationer.
- Lav ikke om på regulatorindstillingerne på motoren.
- Ved opbevaring af sneslyngen i mere end 30 dage skal brændstoftanken aftappes for at forhindre potentielle risici. Opbevar brændstoffet i en godkendt brændstofbeholder. Fjern nøglen fra tændingen, før du opbevarer sneslyngen.
- Køb kun originale Toro-reservedele og tilbehør.

Lydtryk

Maskinen har et lydtryksniveau ved brugerens venstre øre på 87,5 dBA (model 38820 og 38822) og 87,3 dBA (model 38824) og et lydtryksniveau ved brugerens højre øre på 86,6 dBA (model 38820 og 38822) og 85,7 dBA (model 38824). Lydtryksniveauet er fastlagt i overensstemmelse med procedurerne beskrevet i EN ISO 11201.

Lydeffekt

Denne maskine har et garanteret lydeffektniveau på 103 dBA (model 38820 og 38822) og 105 dBA (model 38824). Lydeffektniveauet er fastlagt i overensstemmelse med procedurerne beskrevet i EN ISO 3744.

Vibration

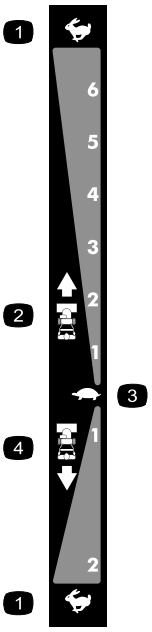
Det målte vibrationsniveau for venstre hånd = 3,8 m/s^2 (model 38820 og 38822) og 4,7 m/s^2 (model 38824).

Det målte vibrationsniveau for højre hånd = 4,8 m/s^2 (model 38820 og 38822) og 5,6 m/s^2 (model 38824).

De målte værdier er fastlagt i overensstemmelse med procedurerne beskrevet i EN ISO 20643.

Sikkerheds- og instruktionsmærkater

Vigtigt: Sikkerheds- og instruktionsmærkaterne er placeret tæt på potentielle risikoområder. Udskift beskadigede mærkater.



106-4525

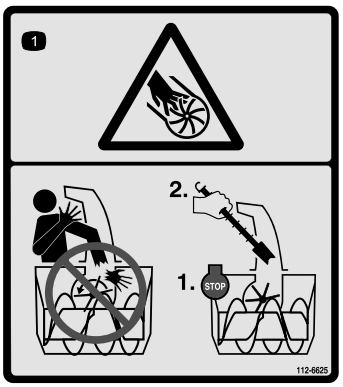
Genbestil del nr. 112-6633

1. Hurtig
2. Fremadgående hastigheder
3. Langsom
4. Bakhastigheder



107-3040

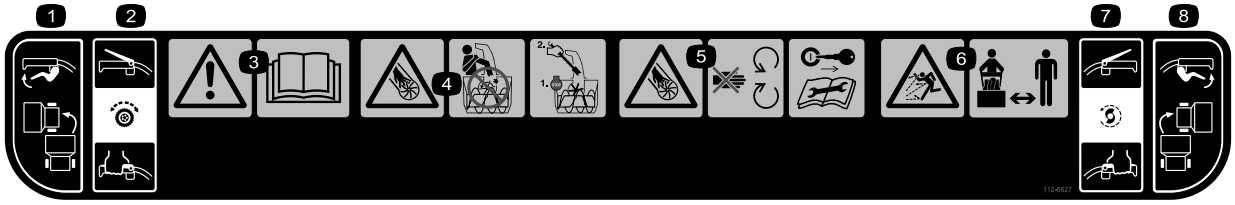
1. Risiko for at skære sig/amputation af legemsdele, skovl og snegl – hold omkringstående personer på sikker afstand af sneslyngen.



112-6625

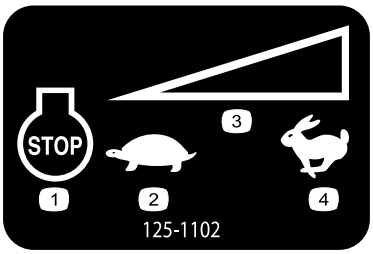
Genbestil del nr. 112-6629

1. Risiko for at skære sig/amputation af legemsdele, rotor – placer ikke hånden i slisken. Stop motoren, inden du forlader betjeningspositionen, og brug værktøjet til at rense slisken.



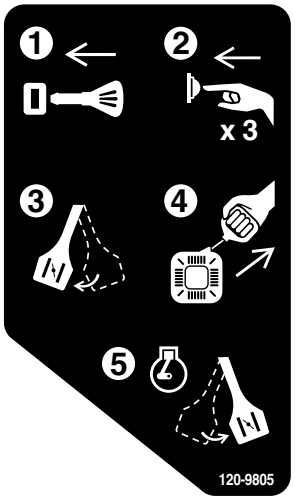
112-6627

1. Udførsel af venstresving
2. Traktionsdrev – klem grebet for at koble ind, og slip grebet for at koble ud.
3. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen.*
4. Risiko for at skære sig/amputation af legemsdele, rotor – placer ikke hånden i slisken. Stop motoren, inden du forlader betjeningspositionen, og brug værktøjet til at rense slisken.
5. Risiko for at skære sig/amputation af legemsdele, rotor – hold afstand til bevægelige dele, fjern tændingsnøglen, og læs instruktionerne, før der udføres service eller vedligeholdelse.
6. Fare for udslyngede genstande – hold omkringstående på sikker afstand af sneslyngen.
7. Snegle-/rotordrev – klem grebet for at koble ind, og slip grebet for at koble ud.
8. Udførsel af højresving



125–1102

1. Motorstop
2. Langsom
3. Betjeningsanordning til variabel hastighed
4. Hurtig



120-9805

1. Sæt nøglen i.
2. Spæd motoren tre gange.
3. Aktiver chokeren.
4. Træk i startsnoren.
5. Deaktiver chokeren, når motoren er startet.

Opsætning

Løsdele

Brug skemaet herunder til at kontrollere, at alle dele er blevet leveret.

Fremgangsmåde	Beskrivelse	Antal	Anvendelse
1	Håndtagsbolte Buede skiver Låsemøtrikker	4 4 4	Monter det øverste håndtag.
2	Kræver ingen dele	–	Monter hjulkoblingens kabelender
3	Kræver ingen dele	–	Monter traktionskontrolforbindelsen.
4	Bræddebolte Låsemøtrikker	2 2	Monter sliskekontrolstangen.
5	Kabelbånd	1	Slut ledningen til forlygten.
6	Kræver ingen dele	–	Fyld olie på motoren.
7	Kræver ingen dele	–	Kontroller dæktrykket.
8	Kræver ingen dele	–	Kontroller glidere og skraber.
9	Kræver ingen dele	–	Kontroller traktionsdrevets funktion.

1

Montering af det øverste håndtag

Dele, der skal bruges til dette trin:

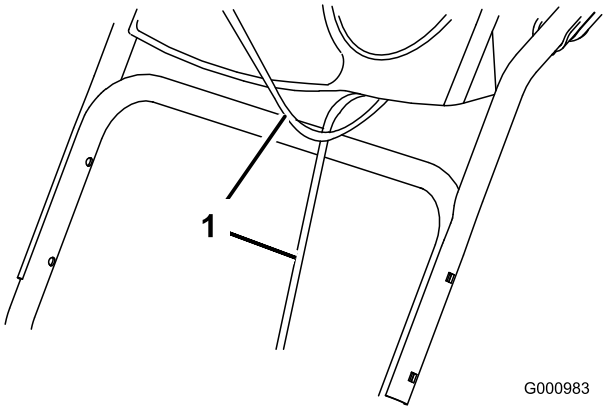
4	Håndtagsbolte
4	Buede skiver
4	Låsemøtrikker

Fremgangsmåde

Bemærk: Fjern ikke gummibåndet på kablerne, før du har monteret det øverste håndtag.

1. Løft og drej det øverste håndtag, og anbring det over det nederste håndtag (Figur 4).

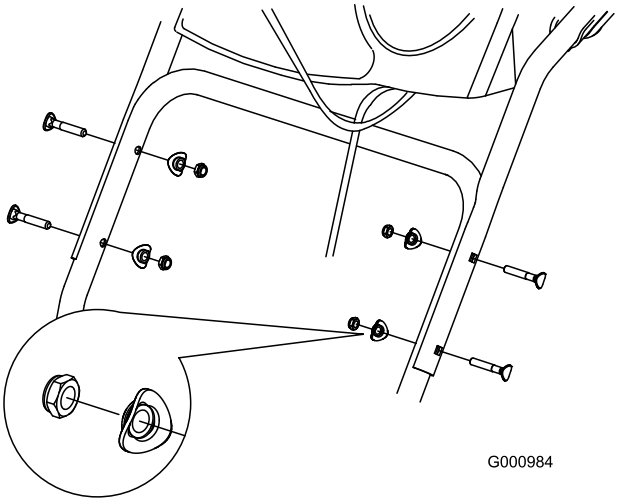
   Vigtigt: Før de kabler, der er fastgjort til Quick Stick-anordningen, inden i det øverste håndtag, og sørg for, at kablerne og ledningen til forlygten ikke er fastklemt mellem håndtagets dele.



Figur 4

1. Kabler

2. Fastgør det øverste håndtag med 4 håndtagsbolte, 4 buede skiver og 4 låsemøtrikker fra posen med løse dele (Figur 5).



Figur 5

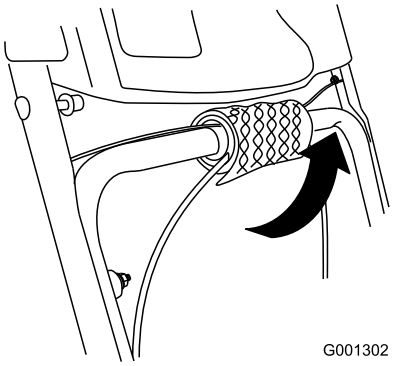
2

Montering af hjulkoblingens kabelender

Kræver ingen dele

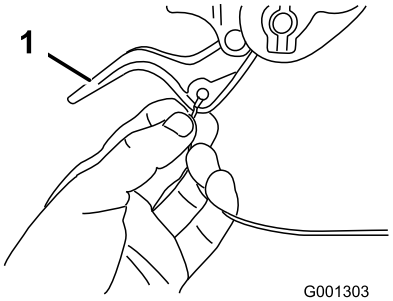
Fremgangsmåde

1. Rul kabelenderne ud fra det nederste håndtag (Figur 6).



Figur 6

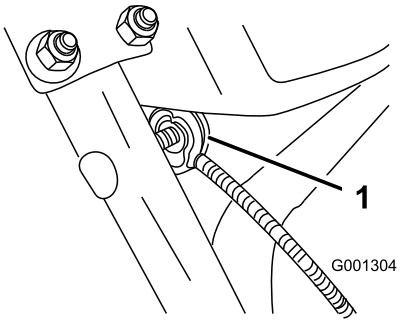
2. Før enten den venstre eller den højre kabelende over det nederste håndtag og ind i åbningen i den tilhørende hjulkoblingsarm (Figur 7).



Figur 7

1. Hjulkoblingsarm

3. Fjern møtrikken og skiven fra håndtaget, fastgør kablets kabelklemme til håndtaget, monter skiven og møtrikken, og spænd møtrikken med fingrene (Figur 8).

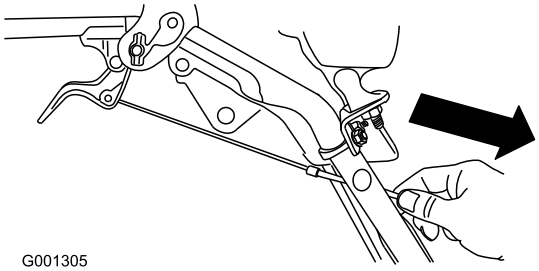


Figur 8

1. Kabelklemme (2)

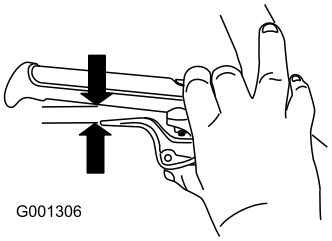
Vigtigt: Sørg for, at den buede side af kabelklemmen vender mod håndtaget, og at kablet føres under spændebolten. Kablet skal være i en lige linje fra kabelklemmen til det punkt, hvor det fastgøres til hjulkoblingsarmen.

4. Træk forsigtigt kabelkappen ned, indtil hjulkoblingsarmen er nede, og der ikke er noget slæk i kablet. Spænd herefter kabelklemmemøtrikken fast (Figur 9).



Figur 9

5. Klem hjulkoblingsarmen helt, og kontroller afstanden mellem den nederste del af håndtaget og enden af hjulkoblingsarmen (Figur 10).



Figur 10

Bemærk: Afstanden skal omtrentligt svare til en blyants tykkelse (6 mm). Hvis afstanden er større, skal du løsne kabelklemmemøtrikken, skubbe kabelkappen en anelse op, spænde kabelklemmemøtrikken og igen kontrollere afstanden.

6. Gentag trin 2 til 5 for det andet kabel.

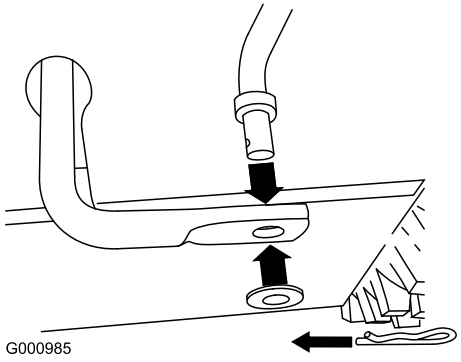
3

Montering af traktionskontrol-forbindelsen

Kræver ingen dele

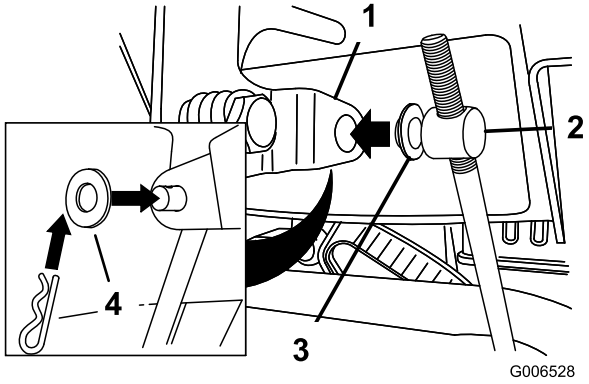
Fremgangsmåde

1. Fjern låseclipsen og skiven fra den nederste ende af hastighedskontrolstangen, og sæt den nederste ende af stangen ind i den nederste forbindelsesarm, således at hastighedskontrolstangens buede ende vender bagud (Figur 11).



Figur 11

2. Fastgør den nederste ende af hastighedskontrolstangen med skiven og låseclipsen, som du tidligere fjernede.
3. Fjern låseclipsen og den ydre skive fra drejetappen på den øverste ende af hastighedskontrolstangen (Figur 12).

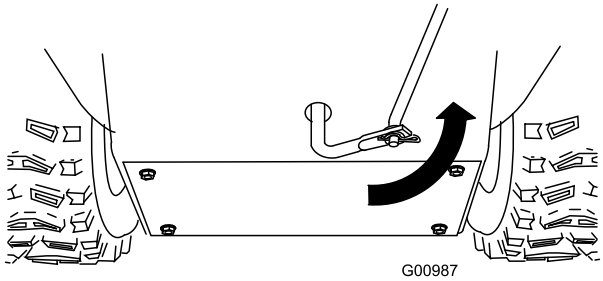


Figur 12

1. Hastighedsvælgerstang
2. Drejetap
3. Indre skive
4. Ydre skive

Bemærk: Lad den flade skive sidde på drejetappen for at lette monteringen (Figur 12).

4. Sæt hastighedsvælgerstangen i position R2.
5. Drej den nederste forbindelsesarm helt opad (mod uret) (Figur 13).



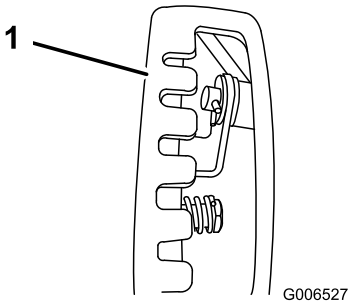
Figur 13

6. Løft hastighedskontrolstangen, og sæt drejetappen ind i åbningen i hastighedsvælgerstangen (Figur 12).

   Bemærk: Hvis drejetappen ikke passer ind i åbningen, når du løfter op i hastighedskontrolstangen, skal du dreje drejetappen opad eller nedad på hastighedskontrolstangen, indtil den passer.

7. Fastgør drejetappen og den øverste ende af hastighedskontrolstangen med den ydre skive og låseclipsen, som du tidligere fjernede.

Bemærk: Se ned i åbningen i hastighedsvælgeren for at lette monteringen (Figur 14).



Figur 14

1. Hastighedsvælger

4

Montering af sliskekontrol-stangen

Dele, der skal bruges til dette trin:

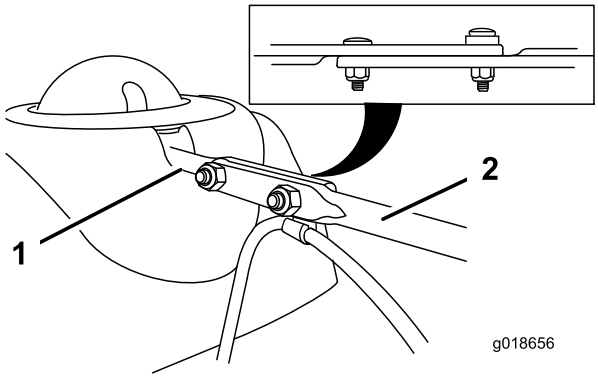
2	Bræddebolte
2	Låsemøtrikker

Fremgangsmåde

1. Pak Quick Stick-anordningen ud, og drej den, så den er opretstående og i midten.
2. Hold det blå udløserdæksel nede, og træk grebet helt bagud.

   Bemærk: Udblæsningsslisken og -deflektoren skal vende fremad. Hvis de ikke gør det, skal du holde det blå udløserdæksel nede (men flyt ikke Quick Stick-anordningen) og dreje udblæsningsslisken, indtil de gør.

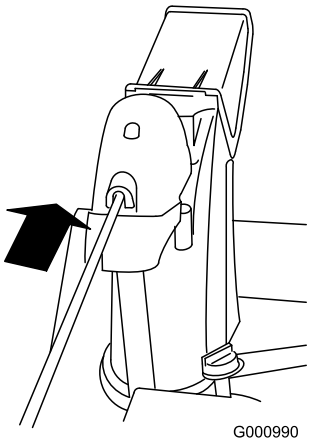
3. Ret den flade ende af den lange sliskekontrolstang ind efter den flade forende af den korte stang, der går ud fra kontrolpanelet, således at de passer ind i hinanden (Figur 15).



Figur 15

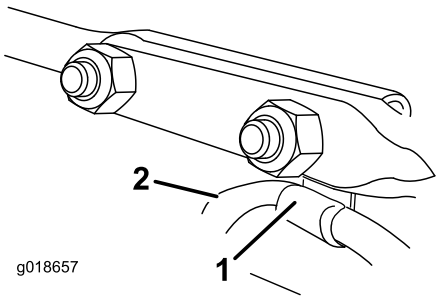
1. Kort stang
2. Lang sliskekontrolstang

4. Sæt stangens forende ind i åbningen bag på sliskegeardækslet, indtil den går ind i sliskegearet (Figur 16).



Figur 16

5. Ret åbningerne i stængernes tilpassede ender ind efter hinanden, og før 2 bræddebolte (fra posen med løse dele) gennem den korte stang fra sneslyngens venstre side (fra betjeningspositionen).
6. Sæt den kabelklemme, der støtter deflektorkablet, under hovedet på bræddebolten til fremadkørsel, og fastgør bræddeboltene med låsemøtrikkerne fra posen med løse dele (Figur 17).



Figur 17

1. Kabelklemme
2. Deflektorkabel

7. Hold det blå udløserdæksel nede, og drej Quick Stick-anordningen i en cirkel for at sikre, at slisken og deflektoren fungerer gnidningsløst.

5

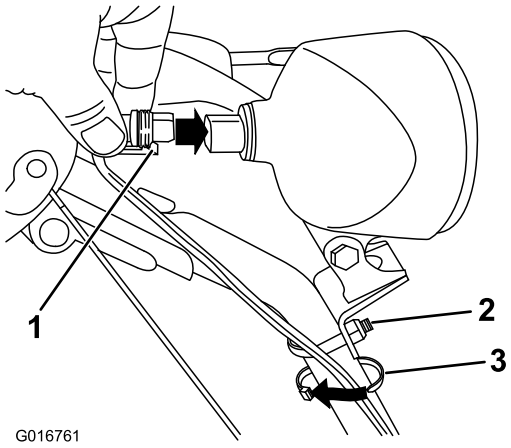
Tilslutning af ledningen til forlygten

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Kabelbånd

Fremgangsmåde

1. Sæt ledningsstikket i ledningens løse ende direkte ind bag på forlygten, indtil det sidder korrekt fast (Figur 18).



Figur 18

1. Plastikklemme på ledningsstik
2. Bøjleskrue
3. Kabelbånd

Bemærk: Sørg for, at plastikklemmen er placeret på den nederste del af ledningsstikket (Figur 18).

2. Fastgør et kabelbånd (fra posen med løse dele) omkring ledningen og håndtaget ca. 2,5 cm under bøjleskruen (Figur 18).

6

Påfyldning af olie på motoren

Kræver ingen dele

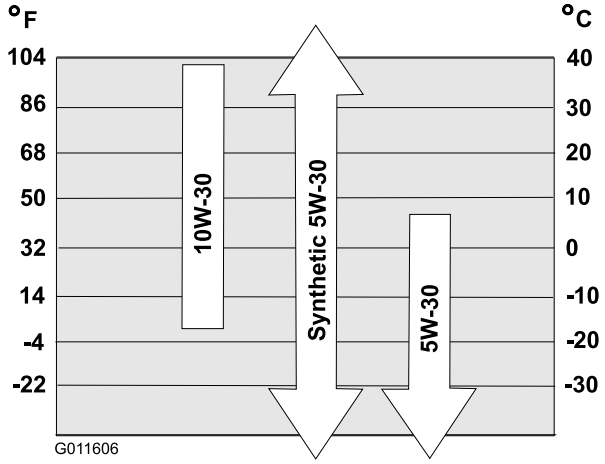
Fremgangsmåde

Din sneslynge leveres med olie i motorens krumtaphus.

Bemærk: Før du starter motoren, skal du kontrollere oliestanden og om nødvendigt påfylde olie.

Brug selvrensende olie til bilmotorer med en API-serviceklassifikation på SF, SG, SH, SJ, SL eller højere. Se betjeningsvejledningen til motoren.

Brug Figur 19 nedenfor for at vælge den bedste olieviskositet til det forventede udendørs temperaturområde:

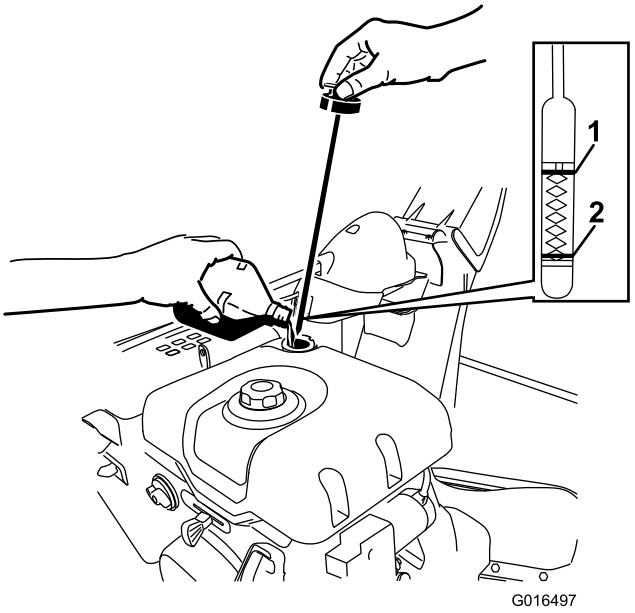


Figur 19

Motoroliekapacitet

Model	Motoroliekapacitet
38820	0,89 til 0,95 l
38822	
38824	

1. Fjern målepinden ved at dreje dækslet mod uret, og hæld **langsomt** olie i oliepåfyldningsrøret, indtil oliestanden når op til mærket Full (fuld) på målepinden. **Fyld ikke for meget på.** (Figur 20).



Figur 20

1. Fuld
2. Påfyld olie

2. Sæt målepinden korrekt i ved at trykke dækslet fladt ned og dreje.

   Bemærk: Spild ikke olie omkring oliepåfyldningsrøret. Olie kan sive over på traktionsdele og føre til udglidning i forbindelse med traktionen.

7

Kontrol af dæktrykket

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

Dækkene er for hårdt pumpede på fabrikken med henblik på forsendelse. Reducer trykket lige meget i begge dæk til mellem 116 og 137 kPa (17 og 20 psi).

8

Kontrol af glidere og skraber

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

Se afsnittet Kontrol og justering af glidere og skraber under Vedligeholdelse.

9

Kontrol af traktionsdrevets funktion

Kræver ingen dele

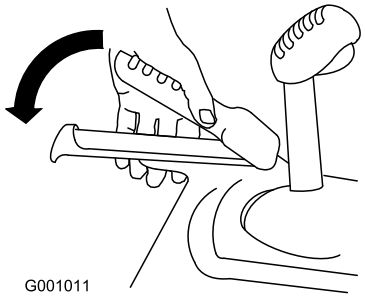
Fremgangsmåde

⚠ FORSIGTIG

Hvis traktionsdrevet ikke er justeret korrekt, kan sneslyngen bevæge sig i en helt anden retning end planlagt og forårsage personskade og/eller skader på ejendom.

Kontroller omhyggeligt traktionsdrevet, og juster det korrekt, hvis det er nødvendigt.

1. Start motoren. Se afsnittet Start af motoren.
2. Flyt hastighedsvælgeren til position R1. Se afsnittet Betjening af hastighedsvælgeren.
3. Klem traktionsgrebet til venstre for håndtaget (Figur 21).



Figur 21

Sneslyngen bør bevæge sig bagud. Hvis sneslyngen ikke bevæger sig eller bevæger sig fremad, skal du gøre følgende:

A. Slip traktionsgrebet, og stop motoren.

B. Tag drejetappen af hastighedsvælgerstangen (Figur 12).

C. Drej drejetappen nedad (med uret) på hastighedskontrolstangen (Figur 12).

D. Sæt drejetappen på hastighedsvælgerstangen (Figur 12).

4. Slip traktionsgrebet.
5. Flyt hastighedsvælgeren til position F1. Se afsnittet Betjening af hastighedsvælgeren.
6. Klem traktionsgrebet til venstre for håndtaget (Figur 21).

Sneslyngen bør bevæge sig fremad. Hvis sneslyngen ikke bevæger sig eller bevæger sig bagud, skal du gøre følgende:

A. Slip traktionsgrebet, og stop motoren.

B. Tag drejetappen af hastighedsvælgerstangen (Figur 12).

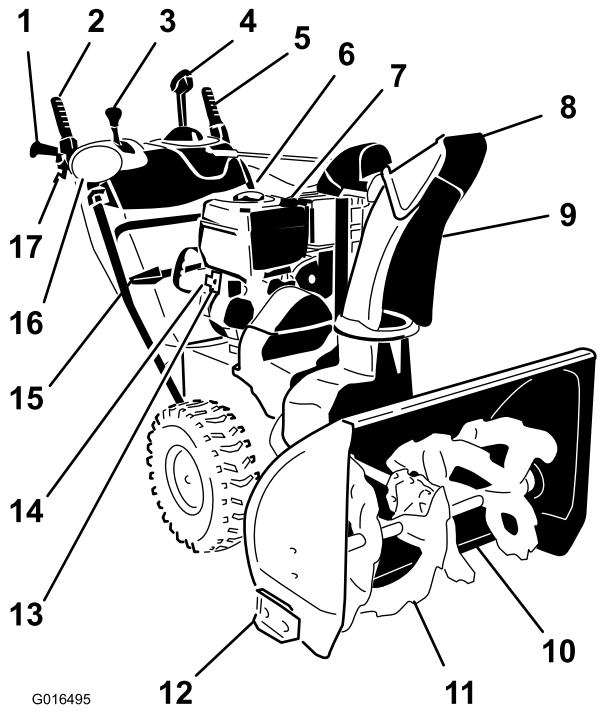
C. Drej drejetappen opad (mod uret) på hastighedskontrolstangen (Figur 12).

D. Sæt drejetappen på hastighedsvælgerstangen (Figur 12).

7. Hvis du foretog nogen justeringer, skal du gentage denne procedure, indtil der ikke skal foretages flere justeringer.

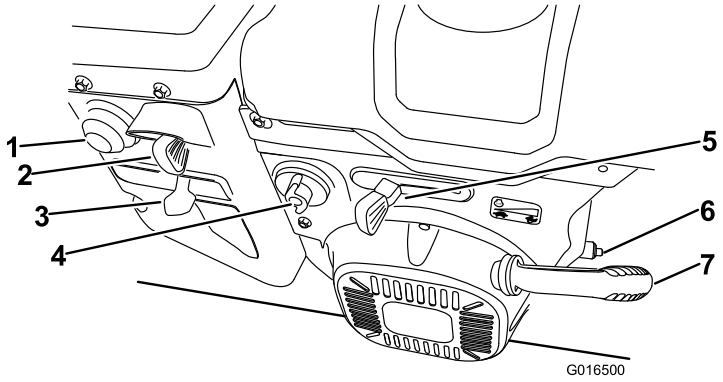
Vigtigt: Hvis sneslyngen bevæger sig, når traktionsgrebet er i udløst position, skal du kontrollere traktionskablet (se afsnittet Kontrol og justering af traktionskablet) eller indlevere sneslyngen til en autoriseret serviceforhandler, således at den kan blive repareret.

Produktoversigt



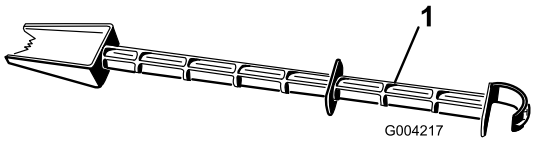
Figur 22

1. Håndtag (2)
2. Snegle-/rotorgreb
3. Hastighedsvælgerstang
4. Quick Stick®-anordning til styring af udblæsningssliske
5. Traktionsgreb
6. Dæksel til brændstoftank
7. Påfyldningsrør til motorolie/målepind
8. Sliskedeflektor
9. Udblæsningsrør
10. Skraber
11. Snegl
12. Glider (2)
13. Elektrisk startknap
14. Elektrisk startstik
15. Renseværktøj
16. Forlygte
17. Hjulkoblingsarm (2)



Figur 23

1. Spædepumpe
2. Tændingskontakt
3. Choker
4. Brændstofafbryderventil
5. Gashåndtag
6. Olieaftapningsprop
7. Tilbageslagsstarter



Figur 24

1. Renseværktøj (fastgjort til håndtaget)

Betjening

Bemærk: Maskinens venstre og højre side er set fra den normale betjeningsposition.

Påfyldning af brændstoftanken

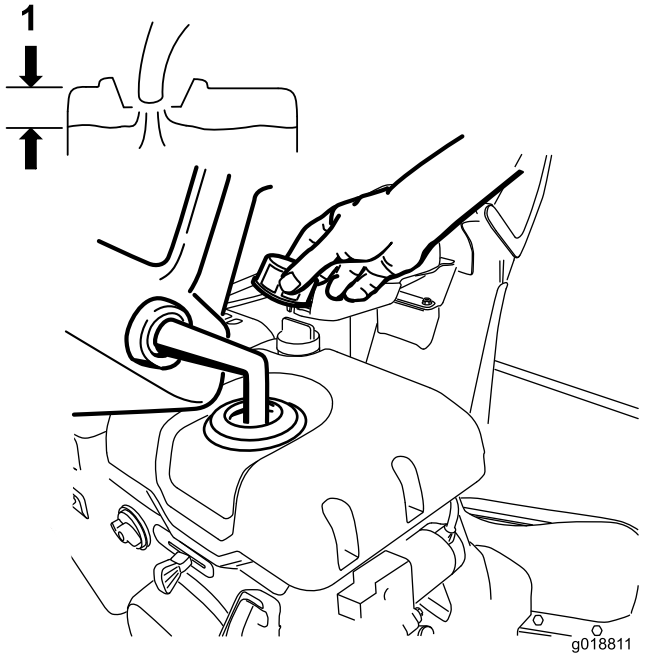
⚠ FARE

Benzin er meget brandfarlig og eksplosiv. En brand forårsaget af benzin kan medføre forbrændinger på dig selv og andre.

- **For at undgå, at en statisk ladning antænder benzinen, skal beholderen og/eller sneslyngen placeres direkte på jorden, før de fyldes. De må ikke stå i et køretøj eller på andre genstande.**
- **Fyld tanken udendørs, når motoren er kold. Tør spildt benzin op.**
- **Håndter ikke benzin, mens du ryger eller i nærheden af åben ild eller gnister.**
- **Opbevar benzin i en godkendt brændstofbeholder, som er utilgængelig for børn.**
- For at opnå de bedste resultater skal du kun bruge ren og frisk blyfri benzin med et oktantal på 87 eller højere ((R+M)/2-ratingmetode).
- Oxideret brændstof med op til 10 % ethanol eller 15 % MTBE (methyl-tertiær-butylether) pr. volumen accepteres.
- **Anvend ikke** benzin iblandet ethanol (som f.eks. E15 eller E85) med mere end 10 % ethanol pr. volumen. Det kan medføre ydelsesproblemer og/eller beskadigelse af motoren, som muligvis ikke er dækket af garantien.
- **Anvend ikke** benzin, der indeholder metanol.
- **Opbevar ikke** brændstof i hverken brændstoftanken eller brændstofbeholdere hen over vinteren, medmindre du anvender en brændstofstabilisator.
- **Fyld ikke** olie i benzinen.

Vigtigt: For at mindske startproblemer næste sæson skal du komme brændstofstabilisator i benzinen hele sæsonen. Benzinen må ikke være mere end 30 dage gammel. *Fyld ikke olie i benzinen.*

Bemærk: Må ikke fyldes til over bunden af tankstudsen.

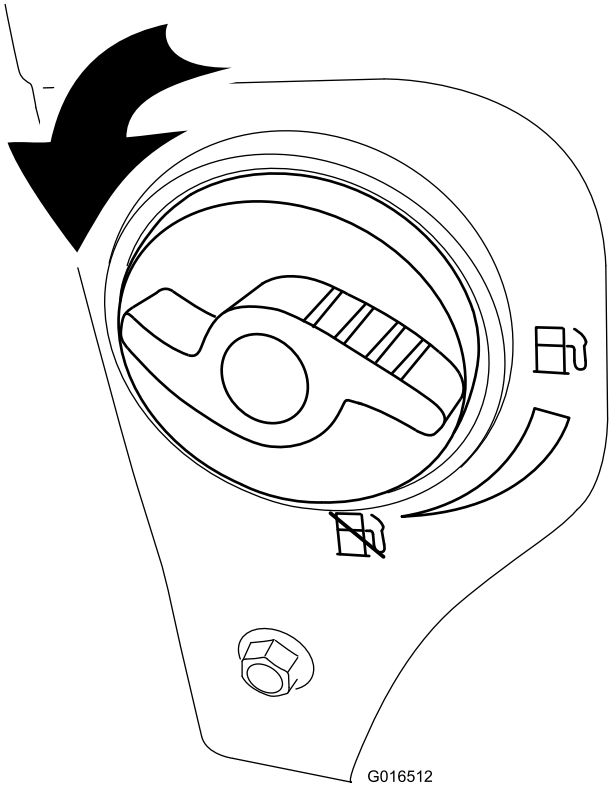


Figur 25

1. Må ikke fyldes til over bunden af tankstudsen

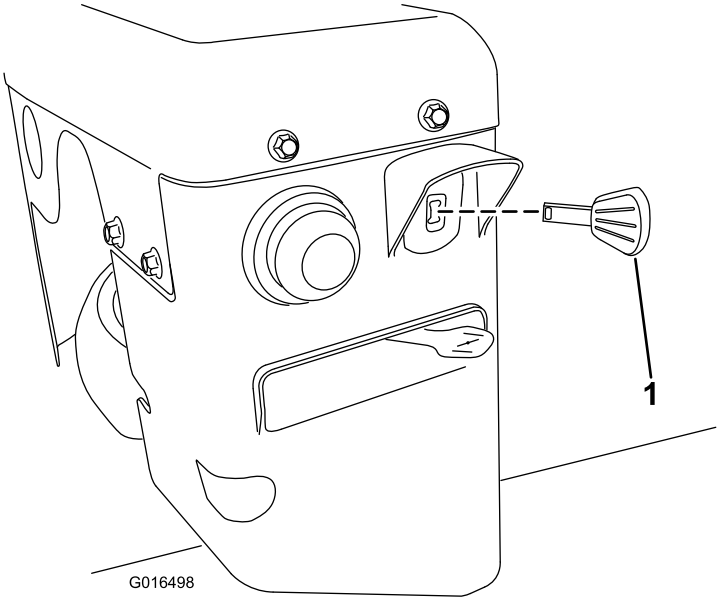
Start af motoren

1. Kontroller motoroliestanden. Se afsnittet Kontrol af motoroliestanden under Vedligeholdelse.
2. Drej brændstofafbryderventilen en kvart omgang mod uret for at åbne den (Figur 26).



Figur 26

3. Sæt tændingsnøglen helt i (Figur 27).

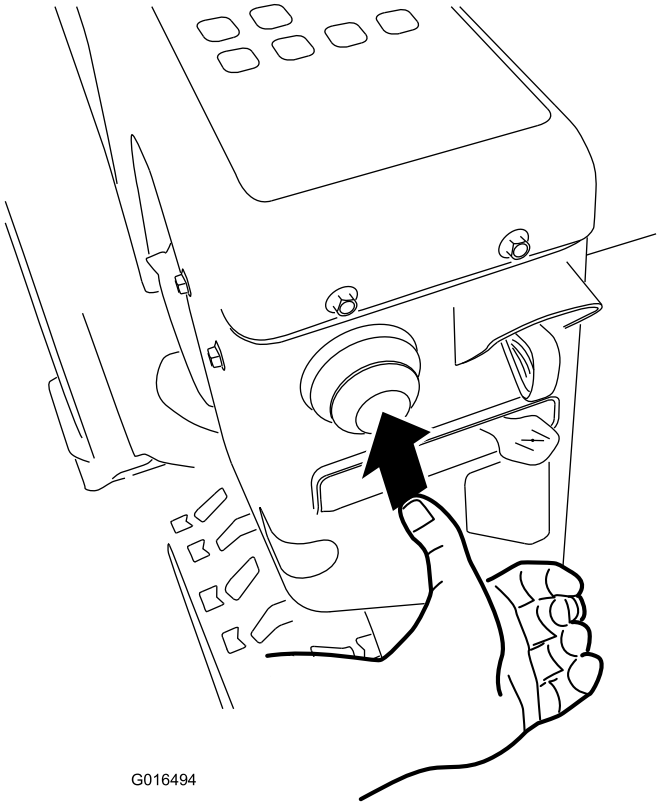


Figur 27

1. Tændingsnøgle

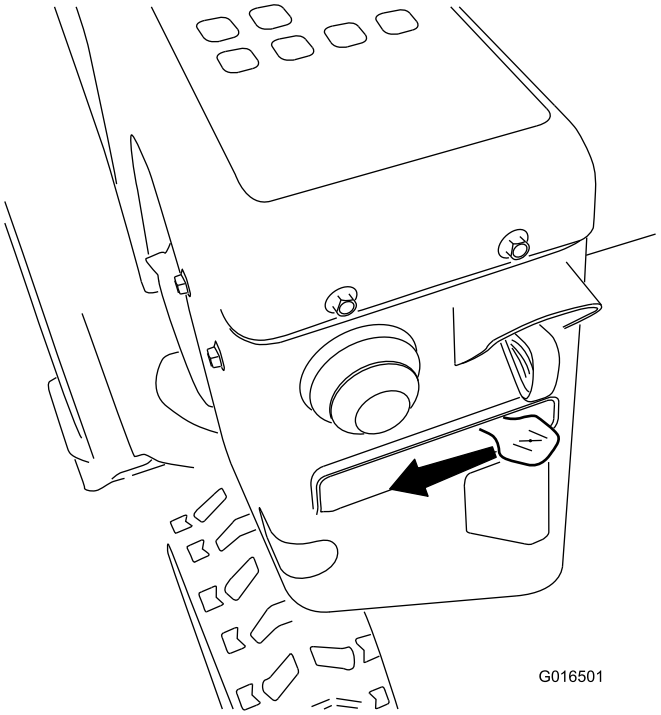
4. Tryk spædepumpen godt ind med tommelfingeren som anført i nedenstående diagram, idet du hver gang trykker et sekund, før du slipper (Figur 28).

Antal tryk	Temperatur
3	-18° C eller derover
4	-23° C til -18° C
6	-23° C og derunder



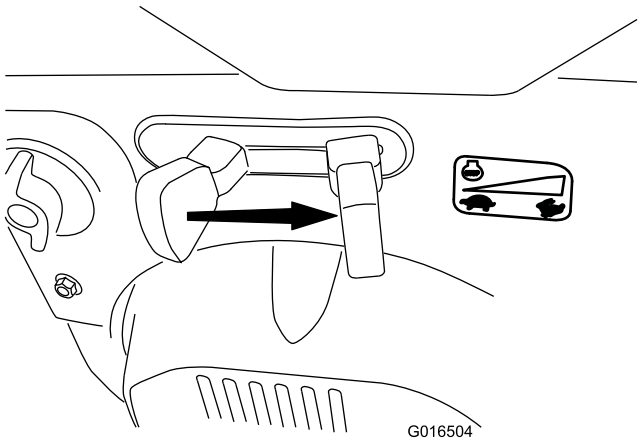
Figur 28

5. Flyt chokeren til chokerpositionen (Figur 29).



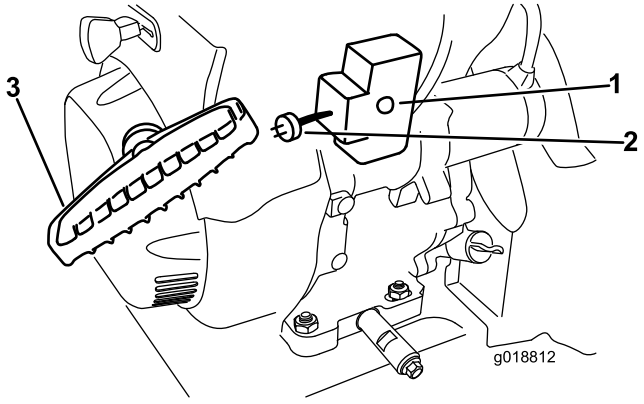
Figur 29

6. Flyt gashåndtaget til positionen Fast (hurtig) (Figur 30).



Figur 30

7. Start maskinen ved at trække i tilbageslagsstarthåndtaget eller trykke på den elektriske startknap (Figur 31).



Figur 31

1. Elektrisk startknap
2. Elektrisk startstik
3. Tilbageslagsstarter

Bemærk: For at bruge den elektriske starter skal du først sætte nedledningen i det elektriske startstik og derefter i stikkontakten. Brug kun en godkendt forlængerledning med et ledertværsnit på 2,8 mm2, der er anbefalet til udendørs brug, og som ikke er længere end 15 m.

⚠ ADVARSEL

Den elektriske ledning kan blive beskadiget, hvilket kan medføre elektrisk stød eller brand.

Efterse ledningen grundigt, før du bruger maskinen. Brug ikke maskinen, hvis ledningen er beskadiget. Udskift eller reparer den beskadigede ledning med det samme. Kontakt en autoriseret serviceforhandler for at få assistance.

Vigtigt: For at undgå at beskadige den elektriske starter må den kun køres i korte cyklusser (tændt 5 sekunder, slukket 5 sekunder), og højst 10 gange. Hvis motoren stadig ikke starter, skal du indlevere maskinen til en autoriseret serviceforhandler, så den kan blive repareret.

8. Tag først netledningen ud af stikkontakten og derefter ud af maskinen (kun ved elektrisk start).
9. Lad motoren varme op, og flyt derefter gradvist chokeren til positionen Run (kør). Vent på, at motoren kører gnidningsløst, før der foretages justering af chokeren.

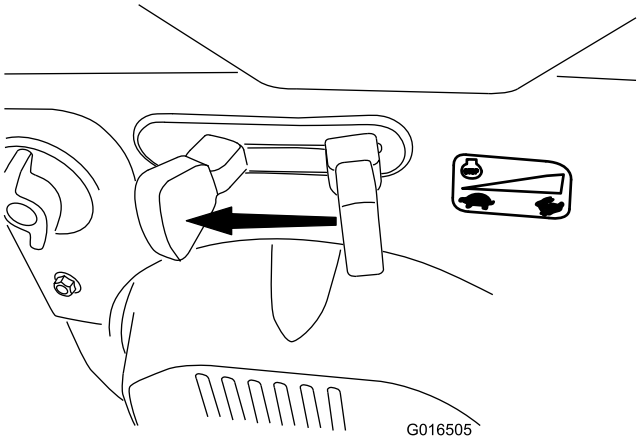
⚠ FORSIGTIG

Hvis du lader sneslyngens stik sidde i en stikkontakt, er der risiko for, at sneslyngen startes ved et uheld, hvilket kan medføre personskade eller skader på ejendom.

Tag netledningen ud, når du ikke er i gang med at starte sneslyngen.

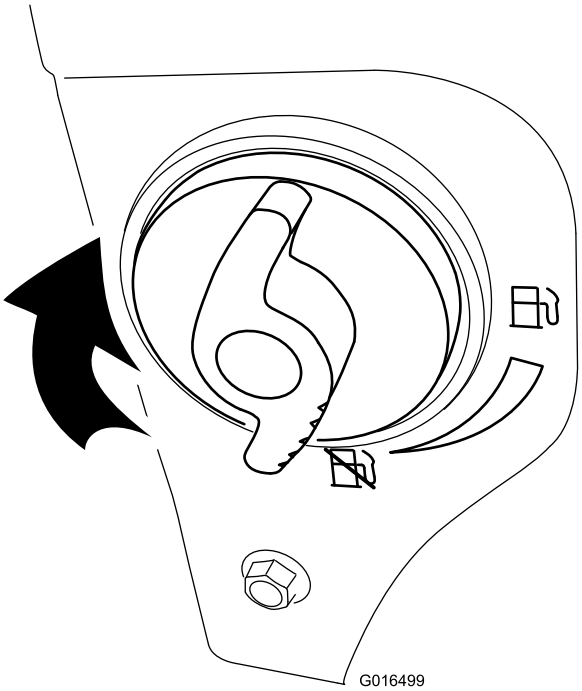
Standsning af motoren

1. Flyt gashåndtaget til positionen Slow (langsom) og dernæst til positionen Stop (Figur 32) for at stoppe motoren. Motoren kan også stoppes ved at trække tændingsnøglen udad til midterpositionen.



Figur 32

2. Vent på, at alle bevægelige dele standser, inden du forlader betjeningspositionen.
3. Fjern tændingsnøglen for at forhindre, at maskinen starter ved et uheld.
4. Luk brændstofafbryderventilen ved at dreje den med uret (Figur 33).



Figur 33

5. Træk i tilbageslagsstarthåndtaget 3 eller 4 gange. Dette hjælper med at forhindre, at tilbageslagsstarteren fryser fast.

Betjening af traktionsdrevet

⚠ FORSIGTIG

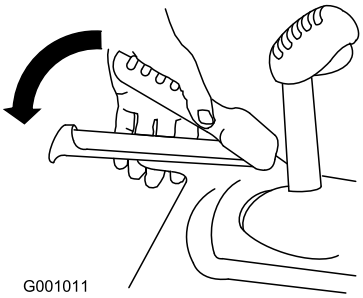
Hvis traktionsdrevet ikke er justeret korrekt, kan sneslyngen bevæge sig i en helt anden retning end planlagt og forårsage personskade og/eller skader på ejendom.

Kontroller omhyggeligt traktionsdrevet, og juster det korrekt, hvis det er nødvendigt. Se afsnittet Kontrol af traktionsdrevet under Installation, hvis du ønsker yderligere oplysninger.

Vigtigt: Hvis sneslyngen bevæger sig, når traktionsgrebet er i udløst position, skal du kontrollere traktionskablet (se afsnittet Kontrol og justering af traktionskablet) eller indlevere sneslyngen til en autoriseret serviceforhandler, således at den kan blive repareret.

Vigtigt: For at kunne betjene traktionsdrevet skal selvkørselsfunktionen være aktiveret, når maskinen betjenes. Se afsnittet Friløb eller Brug af selvkørselsdrevet.

1. For at indkoble traktionsdrevet skal du klemme traktionsgrebet til venstre for håndtaget (Figur 34).



Figur 34

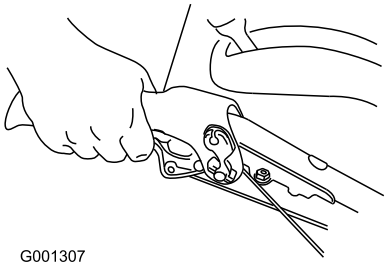
2. For at standse drevet skal du slippe traktionsgrebet.

Brug af hjulkoblingsarmene

Med hjulkoblingsarmene kan du midlertidigt udkoble fremdriften fra et eller begge hjul, samtidig med at traktionsdrivgrebet stadig er indkoblet. Dette gør det lettere at dreje og styre sneslyngen.

Bemærk: Ved at holde traktionsgrebet nede mod håndtaget indkobles fremdriften fra begge hjul.

For at dreje sneslyngen til højre skal du løfte op i den højre hjulkoblingsarm og klemme den mod håndtaget (Figur 35).

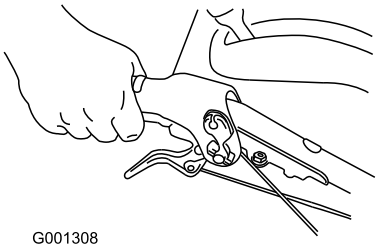


Figur 35

Bemærk: Dette udkobler fremdriften fra det højre hjul, samtidig med at det venstre hjul fortsætter med at køre, og sneslyngen drejer til højre.

Bemærk: Ligeledes vil sneslyngen dreje til venstre, når du klemmer den venstre hjulkoblingsarm.

Efter at have drejet slippes hjulkoblingsarmen, hvorved fremdriften fra begge hjul igen indkobles (Figur 36).



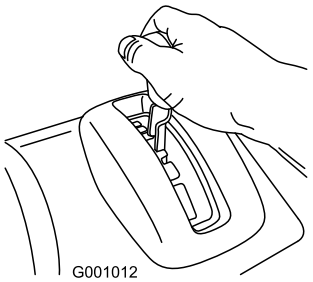
Figur 36

Du kan også styre sneslyngen ved kortvarigt at klemme og slippe den venstre eller højre hjulkoblingsarm, således at den kører ligeud, hvilket især er praktisk i dyb sne.

Ved at klemme begge hjulkoblingsarme samtidigt udkobles fremdriften fra begge hjul. Dette giver dig mulighed for at bevæge sneslyngen bagud uden at skulle standse for at skifte til bakgear. Det gør det også lettere at styre og transportere sneslyngen, når motoren ikke kører.

Betjening af hastighedsvælgeren

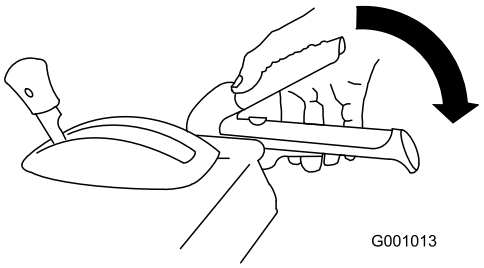
Hastighedsvælgeren har 6 fremadgående gear og 2 bakgear. For at ændre hastighed skal du slippe traktionsgrebet og flytte hastighedsvælgerstangen til den ønskede position (Figur 37). Stangen låses fast i hakket til hvert hastighedsvalg.



Figur 37

Betjening af snegle-/rotordrevet

1. For at indkoble snegle-/rotordrevet skal du klemme snegle-/rotorgrebet til højre for håndtaget (Figur 38).



Figur 38

2. For at standse sneglen og rotoren skal du slippe det højre greb.

   Vigtigt: Når du indkobler både snegle-/rotorgrebet og traktionsgrebet, låser traktionsgrebet snegle-/rotorgrebet fast, hvorved din højre hånd frigøres. For at udkoble begge greb skal du blot slippe det venstre traktionsgreb.

3. Hvis sneglen og rotoren fortsætter med at rotere, når du slipper snegle-/rotorgrebet, skal du ikke betjene sneslyngen. Kontroller snegle-/rotorkablet (se afsnittet Kontrol og justering af snegle-/rotorkablet), og juster det om nødvendigt. Ellers skal du indlevere sneslyngen til en autoriseret serviceforhandler, således at den kan blive repareret.

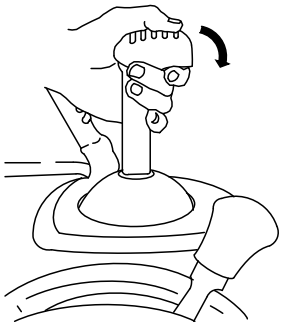
⚠ ADVARSEL

Hvis sneglen og rotoren fortsætter med at rotere, når du slipper snegle-/rotorgrebet, kan du forårsage skade på dig selv eller andre.

Betjen ikke sneslyngen. Indlever den til en autoriseret serviceforhandler, således at den kan blive repareret.

Betjening af Quick Stick-anordningen®

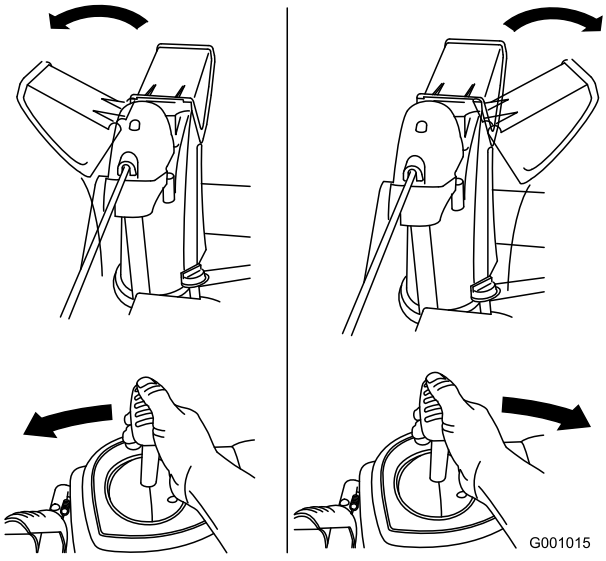
Hold det blå udløserdæksel nede for at kunne benytte Quick Stick-anordningen til at bevæge udblæsningsslisken og sliskedeflektoren. Slip udløserdækslet for at låse udblæsningsslisken og sliskedeflektoren på plads (Figur 39).



Figur 39

Flytning af udblæsningsslisken

Hold det blå udløserdæksel nede, og bevæg Quick Stick-anordningen til venstre for at bevæge udblæsningsslisken til venstre. Bevæg Quick Stick-anordningen til højre for at bevæge udblæsningsslisken til højre (Figur 40).

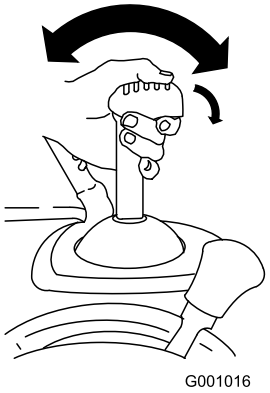


Figur 40

- Hvis slisken ikke bevæger sig, skal du se afsnittet Justering af udblæsningssliskelåsen.
- Hvis slisken ikke drejer så meget til venstre som til højre, skal du sikre, at kablet føres til indersiden af håndtagene. Se afsnittet Montering af det øverste håndtag.
- Hvis slisken ikke låses på plads, når du slipper udløserdækslet, skal du se afsnittet Justering af udblæsningssliskelåsen.

Flytning af sliskedeflektoren

Hold det blå udløserdæksel nede, og bevæg Quick Stick-anordningen fremad for at sænke sliskedeflektoren. Bevæg den bagud for at hæve sliskedeflektoren (Figur 41).



Figur 41

Rensning af udblæsningsslisken

⚠ ADVARSEL

Hvis sneglen/rotoren kører, men der ikke kommer noget sne ud af udblæsningsslisken, kan udblæsningsslisken være tilstoppet.

Brug aldrig hænderne til at rense en tilstoppet udblæsningssliske. Dette kan medføre personskader.

- For at rense udblæsningsslisken skal du blive i betjeningspositionen og slippe det venstre traktionsgreb. Mens sneglen/rotoren kører, skal du trykke håndtagene ned for at hæve sneslyngens forende et par centimeter over fortovet. Løft derefter hurtigt håndtagene, således at sneslyngens forende støder mod fortovet. Gentag om nødvendigt, indtil der kommer en snestrøm ud af udblæsningsslisken.
- Hvis du ikke kan rense udblæsningsslisken ved at støde maskinens forende mod fortovet, **skal du stoppe motoren, vente på, at alle bevægelige dele standser og bruge renseværktøjet. Brug aldrig hånden.**

  Vigtigt: Når man renser udblæsningsslisken ved at støde sneslyngens forende mod fortovet, kan det få gliderne til at bevæge sig. Juster gliderne, og spænd glideboltene fast.

Forebyggelse af fastfrysning

- Når det sner eller er koldt, er der risiko for, at betjeningsanordningerne og bevægelige dele fryser

fast. **Sørg for ikke at påføre maskinen for stor belastning ved forsøg på at betjene de fastfrosne betjeningsanordninger.** Hvis du har problemer med at få betjeningsanordninger eller dele til at fungere, skal du starte motoren og lade den køre i nogle minutter.

- Efter at have brugt sneslyngen skal du lade motoren køre i nogle minutter for at undgå, at bevægelige dele fryser fast. Indkobl sneglen/rotoren for at fjerne eventuel overskydende sne fra husets inderside. Drej Quick Stick-anordningen for at forhindre, at den fryser fast. Stop motoren, vent på, at alle bevægelige dele standser, og fjern al is og sne fra sneslyngen.
- Når motoren er slukket, skal du trække i tilbageslagsstarthåndtaget flere gange og trykke på den elektriske startknap én gang for at forhindre, at tilbageslagsstarteren og den elektriske starter fryser fast.

Tip vedrørende betjening

⚠ FARE

Når sneslyngen er i drift, kan rotoren og sneglen rotere og amputere eller beskadige hænder og fødder.

- **Før justering, rengøring, eftersyn og reparation af samt fejlfinding i forbindelse med sneslyngen, skal du stoppe motoren og vente på, at alle bevægelige dele standser. Tag kablet ud af tændrøret, og hold det væk fra tændrøret for at forhindre, at nogen kommer til at starte motoren ved et uheld.**
- **Fjern snavs og lignende fra udblæsningsslisken. Se afsnittet Rensning af udblæsningsslisken. Brug om nødvendigt renseværktøjet, ikke hænderne, til at fjerne snavs og lignende fra udblæsningsslisken.**
- **Stå bag håndtagene og væk fra udblæsningsåbningen, mens sneslyngen betjenes.**
- **Hold ansigt, hænder, fødder og andre kropsdele samt tøj væk fra skjulte, bevægelige eller roterende dele.**

⚠ ADVARSEL

Rotoren kan kaste sten, legetøj og andre fremmede genstande og forårsage alvorlig personskade på operatøren eller omkringstående personer.

- **Sørg for at fjerne alle genstande, som sneglene kan opsamle og udslynge, fra arbejdsområdet.**
- **Hold alle børn og kæledyr væk fra arbejdsområdet.**
- Indstil altid gashåndtaget til positionen Fast (hurtig) ved snerydning.
- Hvis sneslyngens motorhastighed sænkes ved en stor belastning, eller hjulene spinder, skal du skifte til et lavere gear.
- Hvis sneslyngens forende løfter sig, skal du skifte til et lavere gear. Hvis forenden bliver ved med at løfte sig, skal du løfte op i håndtagene.

Vedligeholdelse

Bemærk: Maskinens venstre og højre side er set fra den normale betjeningsposition.

Skema over anbefalet vedligeholdelse

Vedligeholdelsesintervaller	Vedligeholdelsesprocedure
Efter de første 2 timer	• Kontroller traktionskablet, og juster det om nødvendigt.
Efter de første 5 timer	• Skift motorolien.
Hver anvendelse eller dagligt	• Kontroller motoroliestanden, og påfyld om nødvendigt olie.
For hver 50 timer	• Skift motorolien. Skift motorolien for hver 25. driftstime, når du arbejder med tung belastning.
For hver 100 timer	• Udskift tændrøret.
Årlig	• Kontroller gliderne, og juster dem om nødvendigt. • Kontroller traktionskablet, og juster eller udskift det om nødvendigt. • Kontroller sneglens gearkasseolie, og påfyld om nødvendigt olie.
Årlig eller før opbevaring	• Kontroller lufttrykket i dækkene, og pump dem op til 17–20 psi (116–137 kPa). • Lad motoren køre for at tørre brændstoftanken og karburatoren ved sæsonens slutning. • Få om nødvendigt en autoriseret serviceforhandler til at efterse og udskifte traktionsdrivremmen og/eller sneglens/rotorens drivrem.

Vigtigt: Du kan få yderligere oplysninger om vedligeholdelse og reparation af sneslyngen på www.Toro.com.

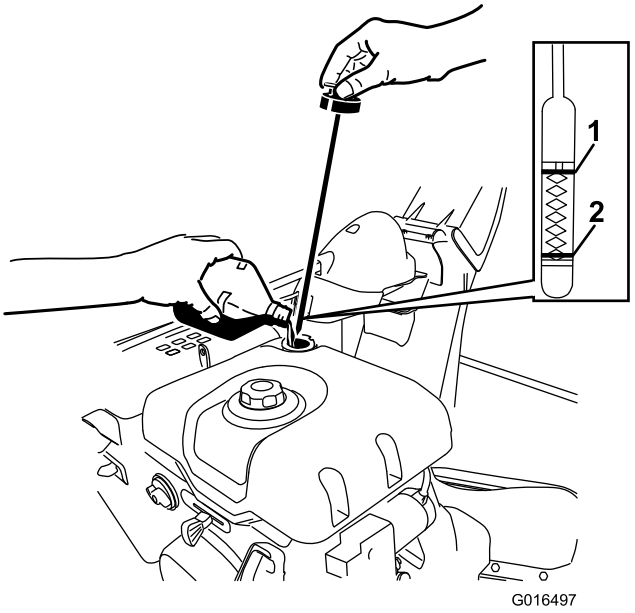
Klargøring til vedligeholdelsesarbejde

1. Flyt maskinen til en plan overflade.
2. Stop motoren, og vent på, at alle bevægelige dele standser.
3. Tag tændrørskablet ud. Se afsnittet Udskiftning af tændrøret.

Kontrol af motoroliestanden

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt—Kontroller motoroliestanden, og påfyld om nødvendigt olie.

1. Fjern målepinden, tør den af, og sæt den helt i.
2. Fjern målepinden, og kontroller oliestanden (Figur 42). Hvis oliestanden er under mærket Add (fyld på), skal du påfylde olie. Se afsnittet Påfyldning af olie på motoren.



Figur 42

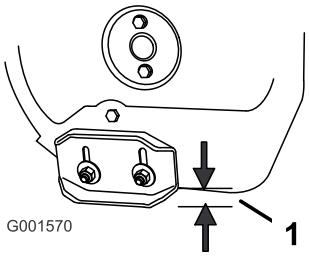
1. Fuld
2. Påfyld olie

Kontrol og justering af glidere

Eftersynsinterval: Årlig—Kontroller gliderne, og juster dem om nødvendigt.

Kontroller gliderne for at sikre, at sneglen ikke kommer i kontakt med den asfalterede eller grusbelagte overflade. Juster gliderne som nødvendigt for at kompensere for slid.

1. Kontroller dæktrykket. Se afsnittet Kontrol af dæktrykket.
2. Løsn de møtrikker, der fastgør begge glidere til sneglens sider, indtil gliderne let kan glide op og ned (Figur 43).



Figur 43

1. 1,3 cm

3. Støt sidepladerne, således at de er **mindst** 1,3 cm over en plan overflade.

   Vigtigt: Sneglebladene skal være støttet over jorden af gliderne.

4. Sørg for, at skraberen er 3 mm over og parallelt med en plan overflade.

   Bemærk: Hvis fortovet er revnet, hårdt eller ujævnt, skal du justere gliderne for at hæve skraberen. Ved grusbelagte overflader skal du justere gliderne yderligere for at forhindre, at sneslyngen opsamler sten.

5. Flyt gliderne nedad, indtil de er i niveau med jorden.
6. Spænd de møtrikker, der fastgør begge gliderne til sneglens sider, godt fast.

   Bemærk: For hurtigt at justere gliderne, hvis de bliver løse, skal du støtte skraberen 3 mm over fortovet og dernæst justere gliderne ned til fortovet.

   Bemærk: Hvis gliderne bliver for slidte, kan du vende dem om, således at den ubrugte side vender mod fortovet.

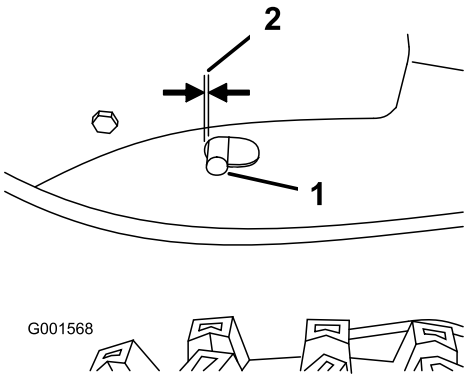
Kontrol og justering af traktionskablet

Eftersynsinterval: Efter de første 2 timer—Kontroller traktionskablet, og juster det om nødvendigt.

Årlig—Kontroller traktionskablet, og juster eller udskift det om nødvendigt.

Hvis sneslyngen ikke kører i de fremadgående gear eller bakgearene, eller den kører, når du slipper traktionsgrebet, skal du justere traktionskablet.

Når traktionsgrebet er udkoblet, skal du kontrollere stiften i den lange rille i sneslyngens venstre side over dækket. Der skal være et mellemrum på 1 til 1,5 mm fra rillens forreste del til stiftens forkant (Figur 44).

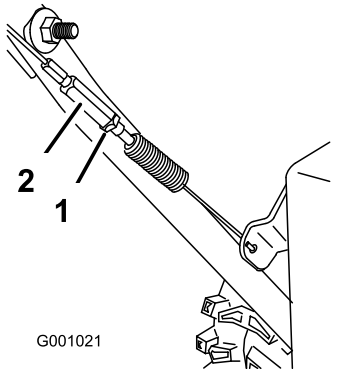


Figur 44

1. Stift
2. 1 til 1,5 mm

Hvis det venstre traktionskabel ikke er justeret korrekt, skal du gøre følgende:

1. Løsn kontramøtrikken.
2. Løsn eller spænd spændemøtrikken for at justere stiften, indtil der er den rigtige afstand til rillens forkant.
3. Spænd kontramøtrikken (Figur 45).



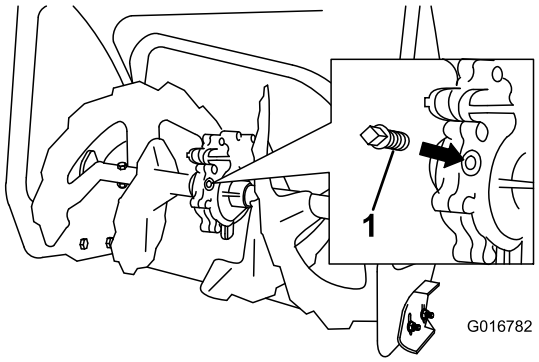
Figur 45

1. Kontramøtrik
2. Spændemøtrik

Kontrol af oliestanden i sneglens gearkasse

Eftersynsinterval: Årlig—Kontroller sneglens gearkasseolie, og påfyld om nødvendigt olie.

1. Flyt sneslyngen til en plan overflade.
2. Rengør området omkring rørproppen (Figur 46).



Figur 46

1. Rørprop

3. Fjern rørproppen fra gearkassen.
4. Kontroller oliestanden i gearkassen. Olien skal være lige ved at løbe over ved påfyldningsåbningen.
5. Hvis oliestanden er lav, skal du fylde GL-5 eller GL-6, SAE 85-95 EP-gearoliesmøremiddel i gearkassen, indtil olien er lige ved at løbe over.

   Bemærk: Brug ikke syntetisk olie.
6. Monter rørproppen i gearkassen.

Skift af motorolien

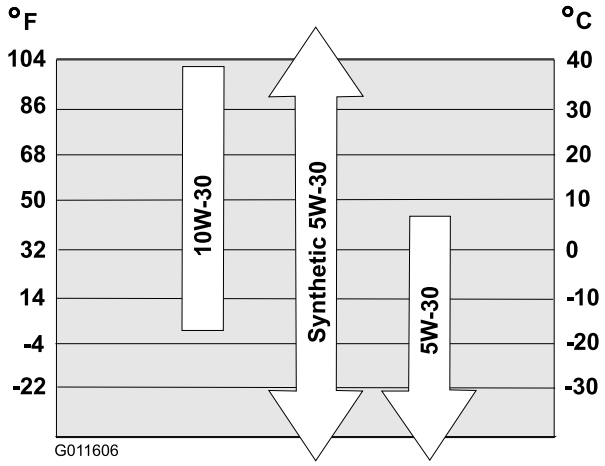
Eftersynsinterval: Efter de første 5 timer—Skift motorolien.

For hver 50 timer—Skift motorolien. Skift motorolien for hver 25. driftstime, når du arbejder med tung belastning.

Hvis det er muligt, bør du lade motoren køre, før der skiftes olie, da varm olie flyder lettere og bærer flere kontaminanter.

Brug selvrensende olie til bilmotorer med en API-serviceklassifikation på SF, SG, SH, SJ, SL eller højere. Se betjeningsvejledningen til motoren.

Brug Figur 47 nedenfor for at vælge den bedste olieviskositet til det forventede udendørs temperaturområde:

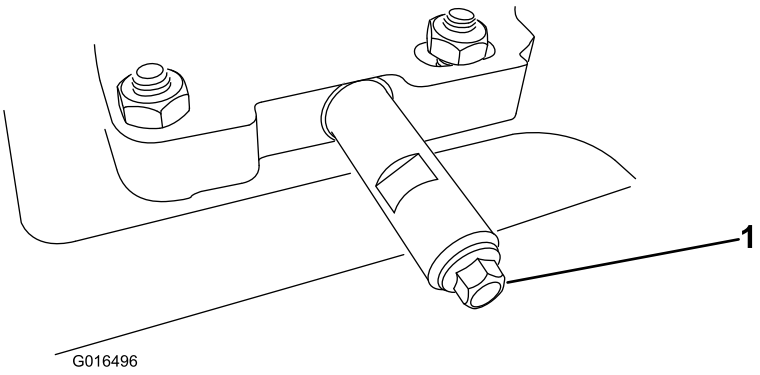


Figur 47

Motoroliekapacitet

Model	Motoroliekapacitet
38820	0,89 til 0,95 l
38822	
38824	

1. Rengør området omkring olieaftapningsdækslet (Figur 48).



Figur 48

1. Olieaftapningsprop

2. Skub en olieaftapningsbakke ind under aftapningsforlængeren, og fjern olieaftapningsproppen.

   Bemærk: Kontroller, at røret ikke løsnes, når proppen fjernes.
3. Aftap olien.

   Bemærk: Bortskaf den brugte olie på et lokalt genbrugsanlæg.
4. Monter olieaftapningsproppen.
5. Fyld olie på krumtaphuset. Se afsnittet Påfyldning af olie på krumtaphuset.

Udskiftning af tændrøret

Eftersynsinterval: For hver 100 timer—Udskift tændrøret.

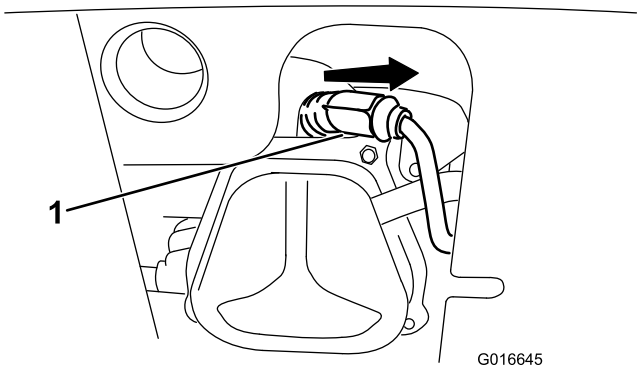
⚠ ADVARSEL

Hvis tændrøret udskiftes, mens motoren er varm, kan det medføre forbrændinger.

Vent, til motoren er tilstrækkeligt afkølet, før tændrøret udskiftes.

Brug et Toro-tændrør eller tilsvarende (Champion® RN9YC eller NGK BPR6ES).

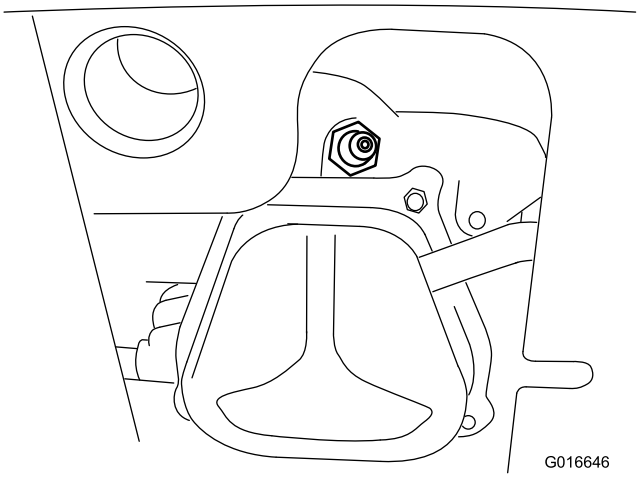
1. Fjern kappen (Figur 49).



Figur 49

1. Tændrørskappe

2. Rengør området omkring den nederste del af tændrøret.

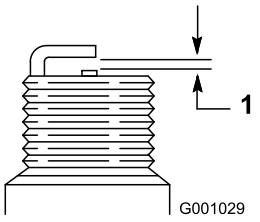


Figur 50

3. Fjern og bortskaf det gamle tændrør.

   Bemærk: Du skal bruge en skraldenøgleforlænger til at fjerne tændrøret.

4. Indstil mellemrummet mellem elektroderne på et nyt tændrør til 0,76 mm (Figur 51).



Figur 51

1. 0,76 mm

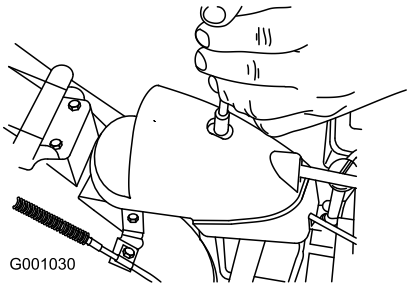
5. Monter det nye tændrør, stram det godt, og sæt tændingskablet på tændrøret.

   Bemærk: Sørg for, at tændingskablet klikker helt på plads på tændrøret.

Justering af udblæsningsslis-kelåsen

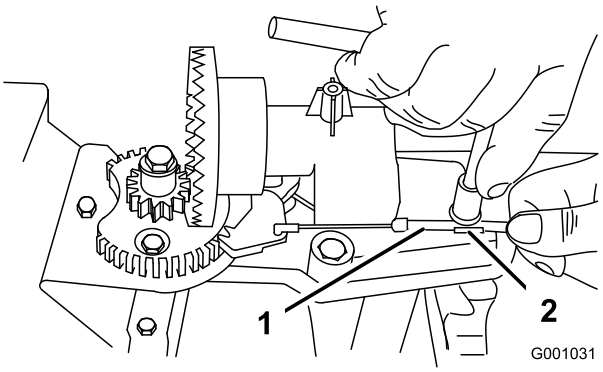
Hvis udblæsningsslisken ikke fastlåses i den ønskede position eller ikke låses op, således at du kan bevæge den til en anden position, skal du justere udblæsningssliskelåsen.

1. Fjern lukkemekanismen på geardækslet (Figur 52), løft dækslets forende op, og skub det tilbage og til siden.



Figur 52

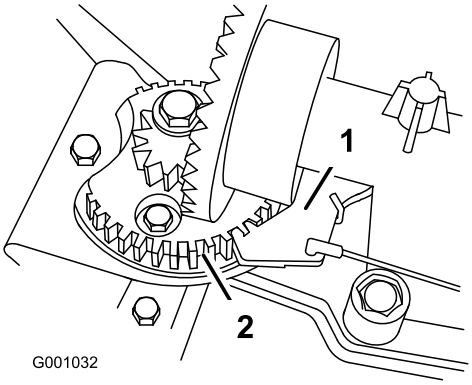
2. Løsn bolten på kabelklemmen (Figur 53).



Figur 53

1. Kabelrør
2. Kabelklemme

3. Tag fat i kabelrøret, og bevæg det mod maskinens forende, indtil udblæsningssliskelåsen går helt i indgreb med tandhjulstænderne (Figur 53 and Figur 54).



Figur 54

1. Udblæsningssliskelås
2. Tandhjulstænder

Bemærk: Låsen er fjederbelastet og går naturligt ind i tandhjulstænderne (Figur 54).

4. Fjern ethvert slæk i kablet ved at trække kabelrøret bagud.
5. Stram bolten på kabelklemmen, og pas på med ikke at skrælle plasticdelen.
6. Monter og fastgør geardækslet.

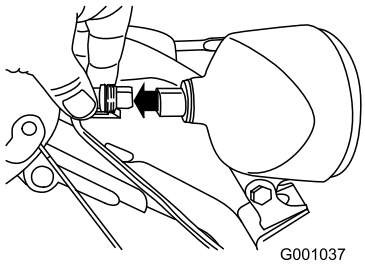
Udskiftning af drivremmene

Hvis sneglens/rotorens drivrem eller traktionsdrivremmen bliver slidt, olievædet eller på anden måde beskadiges, skal du få udskiftet remmen hos en autoriseret serviceforhandler.

Udskiftning af forlygtepæren

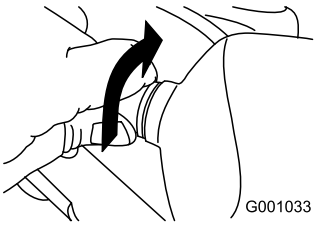
Brug en **GE 899 37W-halogenlyspære.** Rør ikke ved pæren med hænderne, og sørg for, at der ikke kommer snavs eller fugt på pæren.

1. Fjern ledningsstikket bag på forlygten (Figur 55).



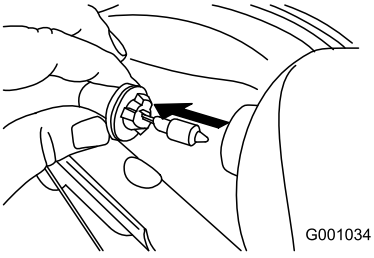
Figur 55

2. Drej pærens sokkel mod uret, indtil den ikke kan drejes mere (Figur 56).



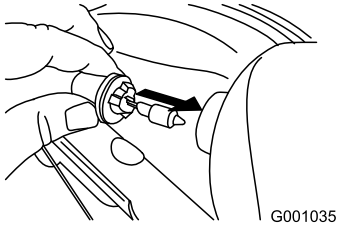
Figur 56

3. Fjern pæren direkte fra forlygtens bagside (Figur 57).



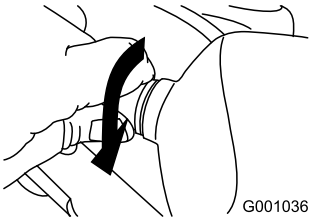
Figur 57

4. Sæt en ny pære ind bag på forlygten (Figur 58).



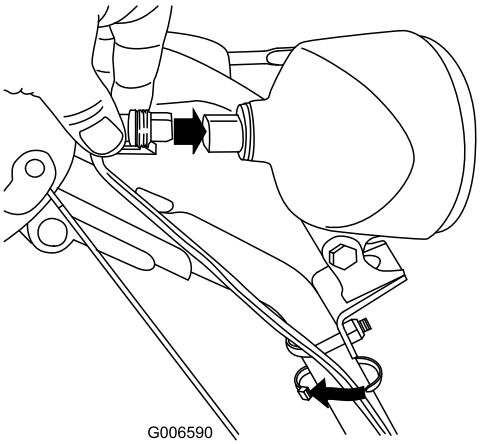
Figur 58

5. Drej pærens sokkel med uret, indtil den sidder godt (Figur 59).



Figur 59

6. Sæt ledningsstikket ind bag på forlygten, indtil det sidder korrekt fast (Figur 60).



Figur 60

Opbevaring

⚠ ADVARSEL

- **Benzindampe kan eksplodere.**
- **Opbevar ikke benzin i mere end 30 dage.**
- **Opbevar ikke sneslyngen på et lukket sted i nærheden af åben ild.**
- **Lad motoren køle af, før sneslyngen stilles til opbevaring.**

Klargøring af sneslyngen til opbevaring

1. Tilsæt brændstofstabilisator til frisk brændstof ved årets sidste påfyldning.

   Bemærk: Brændstof må ikke opbevares længere tid end anført af brændstofstabilisatorens producent.

2. Lad motoren køre i 10 minutter for at fordele brændstoffet, der er tilsat stabilisator, i brændstofsystemet.
3. Lad maskinen køre, indtil motoren løber tør for brændstof.
4. Spæd motoren, og start den igen.
5. Lad motoren køre, indtil den standser. Når du ikke længere kan starte motoren, er den tilstrækkeligt tør.
6. Stop motoren, og lad den køle ned.
7. Fjern tændingsnøglen.
8. Rengør sneslyngen grundigt.
9. Pletmal ridsede overflader med maling, der kan købes hos en autoriseret serviceforhandler. Slib de berørte områder med sandpapir, før de males, og brug et rustforebyggende middel for at forhindre, at metaldele ruster.
10. Spænd alle løse skruer, bolte og låsemøtrikker. Reparer eller udskift alle beskadigede dele.
11. Tildæk sneslyngen, og opbevar den på et rent, tørt sted, der er utilgængeligt for børn.

Fjernelse af sneslyngen fra opbevaringsstedet

Udfør de årlige vedligeholdelsesprocedurer som angivet i skemaet over anbefalet vedligeholdelse.

Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Den elektriske starter kører ikke (kun ved modeller med elektrisk start)	1. Netledningen er udkoblet ved stikkontakten eller sneslyngen. 2. Netledningen er slidt, korroderet eller beskadiget. 3. Stikkontakten får ikke tilført strøm.	1. Slut netledningen til stikkontakten og/eller sneslyngen. 2. Udskift netledningen. 3. Få en kvalificeret elektriker til at strømforsyne stikkontakten.
Motoren starter ikke eller er svær at starte	1. Nøglen er ikke i tændingen eller er i positionen Stop. 2. Chokeren er i positionen Off (udkoblet), og spædepumpen er ikke trykket ind. 3. Brændstofafbryderventilen er ikke åben. 4. Gashåndtaget er ikke i positionen Fast (hurtig). 5. Brændstoftanken er tom, eller brændstofsystemet indeholder gammelt brændstof. 6. Tændrørskablet sidder løst eller er faldet af. 7. Tændrøret er ødelagt eller snavset, eller mellemrummet er forkert. 8. Brændstofudluftningen er begrænset. 9. Motoroliestanden i krumtaphuset er for lav eller for høj.	1. Sæt nøglen i tændingen, og drej den til positionen On (tilsluttet). 2. Flyt chokeren til positionen On (tilsluttet), og tryk spædepumpen ind 3 gange. 3. Åbn brændstofafbryderventilen. 4. Flyt gashåndtaget til positionen Fast (hurtig). 5. Aftap og/eller fyld brændstoftanken med frisk benzin (ikke mere end 30 dage gammel). Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte en autoriseret serviceforhandler. 6. Slut kablet til tændrøret. 7. Kontroller tændrøret, og juster om nødvendigt mellemrummet. Udskift tændrøret, hvis det er ødelagt, snavset eller revnet. 8. Fjern udluftningsbegrænsningen, eller udskift brændstofdækslet. 9. Påfyld eller aftap olie for at justere oliestanden i motorens krumtaphus, således at oliestanden når op til mærket Full (fuld) på målepinden.
Motoren kører ujævnt	1. Chokeren er i positionen On (tilsluttet). 2. Brændstofafbryderventilen er ikke helt åben. 3. Brændstoftanken er tom eller indeholder gammelt brændstof. 4. Tændrørskablet sidder løst. 5. Tændrøret er ødelagt eller snavset, eller mellemrummet er forkert. 6. Motoroliestanden i krumtaphuset er for lav eller for høj.	1. Flyt chokeren til positionen Off (udkoblet). 2. Åbn brændstofafbryderventilen. 3. Aftap og fyld brændstoftanken med frisk benzin (ikke mere end 30 dage gammel). Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte en autoriseret serviceforhandler. 4. Slut kablet til tændrøret. 5. Kontroller tændrøret, og juster om nødvendigt mellemrummet. Udskift tændrøret, hvis det er ødelagt, snavset eller revnet. 6. Påfyld eller aftap olie for at justere oliestanden i motorens krumtaphus, således at oliestanden når op til mærket Full (fuld) på målepinden.

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Motoren kører, men sneslyngen kaster ikke sne ud ordentligt eller kaster slet ikke sne ud	1. Gashåndtaget er ikke i positionen Fast (hurtig) ved snerydning. 2. Sneslyngen bevæger sig for hurtigt til at kunne foretage snerydning. 3. Du forsøger at fjerne for meget sne pr. bane. 4. Du forsøger at fjerne meget tung eller våd sne. 5. Udblæsningsslisken er tilstoppet. 6. Sneglens/rotoren drivrem er løs eller er hoppet af remskiven. 7. Sneglens/rotorens drivrem er slidt eller knækket.	1. Flyt gashåndtaget til positionen Fast (hurtig). 2. Skift til et lavere gear. 3. Reducer mængden af sne, som fjernes pr. bane. 4. Overbelast ikke sneslyngen med meget tung eller våd sne. 5. Rens udblæsningsslisken. 6. Monter og/eller juster sneglens/rotorens drivrem. Du kan få yderligere serviceoplysninger på www.Toro.com eller indlevere sneslyngen til en autoriseret serviceforhandler. 7. Udskift sneglens/rotorens drivrem. Du kan få yderligere serviceoplysninger på www.Toro.com eller indlevere sneslyngen til en autoriseret serviceforhandler.
Udblæsningsslisken låses ikke på plads eller bevæger sig ikke	1. Udblæsningssliskelåsen er ikke justeret korrekt.	1. Juster udblæsningssliskelåsen.
Sneslyngen rydder ikke sneen væk fra overfladen ordentligt	1. Gliderne og/eller skraberen er ikke justeret korrekt. 2. Der er ikke det samme tryk i dækkene.	1. Juster gliderne og/eller skraberen. 2. Kontroller og juster trykket i et eller begge dæk.

Bemærkninger:

International forhandlerliste

Distributør:	Land:	Telefonnummer:	Distributør:	Land:	Telefonnummer:
Atlantis Su ve Sulama Sisstemleri Lt	Tyrkiet	90 216 344 86 74	Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hongkong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Agrolanc Kft	Ungarn	36 27 539 640
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Tjekkiet	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Nordirland	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finland	358 987 00733
Equiver	Mexico	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	New Zealand	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Prato Verde S.p.A.	Italien	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japan	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Østrig	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grækenland	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
Guandong Golden Star	Kina	86 20 876 51338	Riversa	Spanien	34 9 52 83 7500
Hako Ground and Garden	Sverige	46 35 10 0000	Sc Svend Carlsen A/S	Danmark	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Norge	47 22 90 7760	Solvert S.A.S.	Frankrig	33 1 30 81 77 00
Hayter Limited (U.K.)	Storbritannien	44 1279 723 444	Spypros Stavrinides Limited	Cypern	357 22 434131
Hydroturf Int. Co Dubai	Forenede Arabiske Emirater	97 14 347 9479	Surge Systems India Limited	Indien	91 1 292299901
Hydroturf Egypt LLC	Ægypten	202 519 4308	T-Markt Logistics Ltd.	Ungarn	36 26 525 500
Irriamc	Portugal	351 21 238 8260	Toro Australia	Australien	61 3 9580 7355
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Indien	86 22 83960789	Toro Europe NV	Belgien	32 14 562 960
Jean Heybroek b.v.	Holland	31 30 639 4611			

Europæisk erklæring om beskyttelse af privatlivets fred

De oplysninger, som Toro indsamler
Toro Warranty Company (Toro) respekterer dit privatliv. For at vi kan behandle dit garantikrav og kontakte dig i tilfælde af en produkttilbagekaldelse, beder vi dig dele visse oplysninger med os, enten direkte eller gennem din lokale Toro-virksomhed eller -forhandler.

Toros garantisystem hostes på servere i USA, hvor love om beskyttelse af privatlivets fred muligvis ikke yder samme beskyttelse, som gælder i dit land.

VED AT DELE DINE PERSONLIGE OPLYSNINGER MED OS GIVER DU DIT SAMTYKKE TIL BEHANDLING AF DINE PERSONLIGE OPLYSNINGER SOM BESKREVET I DENNE ERKLÆRING OM BESKYTTELSE AF PRIVATLIVETS FRED.

Toros brug af oplysninger
Toro kan bruge dine personlige oplysninger til at behandle garantikrav og kontakte dig i tilfælde af en produkttilbagekaldelse og til ethvert andet formål, som vi informerer dig om. Toro kan dele dine oplysninger med Toros søsterselskaber, forhandlere eller andre forretningspartnere i forbindelse med enhver af disse aktiviteter. Vi sælger ikke dine personlige oplysninger til andre virksomheder. Vi forbeholder os retten til at offentliggøre personlige oplysninger for at kunne overholde gældende lovgivning og efter anmodning fra relevante myndigheder med henblik på at kunne betjene vores systemer korrekt eller af hensyn til vores egen eller brugerens beskyttelse.

Opbevaring af dine personlige oplysninger
Vi opbevarer dine personlige oplysninger, så længe vi har behov for dem, til de formål, som de oprindeligt blev indsamlet til, eller til andre legitime formål (som f.eks. overholdelse af regler) eller som påkrævet af gældende lovgivning.

Toros forpligtelse i forbindelse med sikkerheden af dine personlige oplysninger
Vi tager rimelige forholdsregler for at beskytte sikkerheden af dine personlige oplysninger. Vi tager også forholdsregler for at opretholde nøjagtigheden og aktualiteten af personlige oplysninger.

Adgang til og korrigering af dine personlige oplysninger
Hvis du gerne vil gennemse eller ændre dine personlige oplysninger, kan du kontakte os pr. e-mail på legal@toro.com.

Forbrugerlovgivning i Australien

Forbrugere i Australien kan finde nærmere oplysninger om forbrugerlovgivningen i Australien i kassen eller hos den lokale Toro-forhandler.

Toros garanti
og
Startgaranti med Toro GTS

Forhold og produkter, der er dækket

Toro Company og dets søsterselskab, Toro Warranty Company, garanterer i fællesskab, i henhold til en aftale mellem dem, at reparere det nedenfor anførte ToroShort-produkt for den oprindelige køber[1], hvis det viser sig at have materialefejl eller fejl i den håndværksmæssige udførelse, eller hvis motoren med Toro GTS (Guaranteed to Start) ikke starter ved første eller andet træk, forudsat at rutinevedligeholdelsen, som påkrævet i henhold til *betjeningsvejledningen*, er blevet udført.

Følgende perioder gælder fra købsdatoen:

Produkter	**Garantiperiode**
Plæneklippere	
• Støbt skjold	5 års privat brug[2] 90 dages kommerciel brug
• Motor	5 års GTS-garanti, privat brug[3]
• Batteri	2 år
• Stålskjold	2 års privat brug[2] 90 dages kommerciel brug
• Motor	2 års GTS-garanti, privat brug[3]
TimeMaster-plæneklippere	3 års privat brug[2] 90 dages kommerciel brug
• Motor	3 års GTS-garanti, privat brug[3]
• Batteri	2 år
Elektriske håndholdte produkter	2 års privat brug[2] Ingen garanti for kommerciel brug
Sneslynger	
• Et trin	2 års privat brug[2] 45 dages kommerciel brug
• Motor	2 års GTS-garanti, privat brug[3]
• To trin	3 års privat brug[2] 45 dages kommerciel brug
• Sliske, sliskedeflektor og rotorhusskærm	Produktlivstid (kun den originale ejer)[5]
Elektriske sneslynger	2 års privat brug[2] Ingen garanti for kommerciel brug
Alle traktorenheder herunder	
• Motor	Se motorproducentens garanti[4]
• Batteri	2 års privat brug[2]
• Redskaber	2 års privat brug[2]
Plæne- og havetraktorer i DH-serien	2 års privat brug[2] 90 dages kommerciel brug
Plæne- og havetraktorer i XLS-serien	3 års privat brug[2] 90 dages kommerciel brug
TimeCutter	3 års privat brug[2] 90 dages kommerciel brug
TITAN-plæneklippere	3 år eller 240 timer[5]
• Stel	Produktlivstid (kun den originale ejer)[6]
Z Master-plæneklippere – 2000-serien	4 år eller 500 timer[5]
• Stel	Produktlivstid (kun den originale ejer)[6]

[1]Oprindelige køber betyder den person, der købte Toro-produktet oprindeligt.

[2]Privat brug betyder, at produktet bruges på samme grund, som dit hjem ligger på. Brug på mere end ét sted anses for at være kommerciel brug, og i dette tilfælde finder garantien for kommerciel brug anvendelse.

[3]Startgarantien med Toro GTS (Guaranteed to Start) gælder ikke, hvis produktet bruges kommercielt.

[4]Nogle af de motorer, der bruges på Toro-produkter, er omfattet af motorfabrikantens garanti.

[5]Alt efter hvad der indtræffer først.

[6]Produktlivstid på stellet – Hvis hovedstellet, som består af sammensvejsede dele, der danner traktorstrukturen, som andre komponenter, f.eks. motoren, er fastgjort på, revner eller går i stykker under normal brug, vil det blive repareret eller udskiftet efter Toros valg i henhold til garantien, uden at kunden skal afholde omkostninger til reservedele og arbejdsløn. Svigt i stellet som følge af forkert brug eller misbrug og svigt eller påkrævet reparation som følge af rust eller korrosion er ikke omfattet af garantien.

Denne garanti dækker reservedelsomkostninger og arbejdsløn, men du skal betale transportomkostningerne.

Garantien kan bortfalde, hvis timetælleren er frakoblet, ændret eller viser tegn på, at der er pillet ved den.

Ejerens ansvar

Du skal vedligeholde dit Toro-produkt ved at følge de vedligeholdelsesprocedurer, der er beskrevet i *betjeningsvejledningen*. Du skal selv afholde udgifterne til denne rutinevedligeholdelse, uanset om den udføres af en forhandler eller dig selv.

Sådan får du udført service, der er dækket af garantien

Hvis du mener, at dit Toro-produkt har en materialefejl eller fejl i den håndværksmæssige udførelse, skal du følge denne fremgangsmåde:

1. Kontakt sælgeren af dit produkt for at arrangere reparation af produktet. Hvis det af en eller anden årsag ikke er muligt for dig at kontakte sælgeren, kan du kontakte en hvilken som helst autoriseret Toro-forhandler for at arrangere reparation. Se den vedhæftede distributørliste.
2. Medbring produktet og dit købsbevis (salgskvittering) til serviceforhandleren. Hvis du af en eller anden årsag er utilfreds med serviceforhandlerens vurdering eller med den service, du får, kan du kontakte os på:

   Toro Customer Care Department, RLC-divisionen
   Toro Warranty Company
   8111 Lyndale Avenue South
   Bloomington, MN 55420-1196, USA
   001–952–948–4707

Genstande og fejl, der ikke er dækket

Denne udtrykkelige garanti dækker ikke følgende:

- Udgifter til regelmæssig vedligeholdelsesservice eller sliddele som skæreknive, rotorblade (skovhjul), skraberblade, remme, brændstof, smøremidler, olieskift, tændrør, pneumatiske dæk, kabler/forbindelser eller bremsejusteringer
- Ethvert produkt eller enhver del, der er blevet ændret eller anvendt forkert og kræver udskiftning eller reparation som følge af ulykker eller manglende korrekt vedligeholdelse
- Reparationer, der er nødvendige som følge af anvendelse af andet end frisk brændstof (mindre end en måned gammelt) eller manglende korrekt forberedelse af enheden forud for en periode på over en måned, hvor produktet ikke skal anvendes
- Alle reparationer, der er dækket af disse garantier, skal udføres af en autoriseret Toro-serviceforhandler, som anvender godkendte reservedele.

Generelle betingelser

Lovgivningen i de enkelte lande er gældende for køberen. Rettigheder, som tilfalder køberen i henhold til denne lovgivning, indskrænkes ikke af denne garanti.